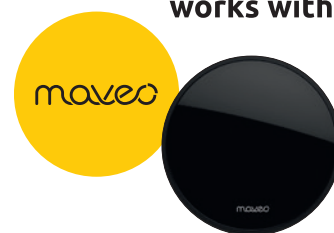


ES Manual de instrucciones
Versión: 06.2023

Sistema de motorización para puertas de garaje Comfort 260, 270, 280

works with



Índice de contenido

| | | |
|------------|--|-----------|
| 1. | Información de seguridad | 3 |
| 1.1 | Uso previsto | 3 |
| 1.2 | Grupos de destinatarios | 3 |
| 1.3 | Instrucciones de seguridad generales | 3 |
| 2. | Información sobre el producto | 4 |
| 2.1 | Volumen de suministro del accionamiento | 4 |
| 2.2 | Volumen de suministro del riel | 5 |
| 2.3 | Datos técnicos | 5 |
| 2.4 | Modelos de portón | 6 |
| 2.5 | Ejemplo de aplicación | 7 |
| 3. | Montaje | 7 |
| 3.1 | Instrucciones de seguridad para el montaje | 7 |
| 3.2 | Preparación del montaje | 7 |
| 3.3 | Montaje del accionamiento | 8 |
| 3.4 | Conexión | 12 |
| 3.5 | Montaje completado | 17 |
| 4. | Puesta en servicio | 18 |
| 4.1 | Instrucciones de seguridad para la puesta en marcha | 18 |
| 4.2 | Vista general del control | 18 |
| 4.3 | Visualización de estado | 19 |
| 4.4 | Ajustes de fábrica | 19 |
| 4.5 | Programación rápida | 19 |
| 4.6 | Prueba funcional | 20 |
| 4.7 | Programación especial | 21 |
| 5. | Funcionamiento | 29 |
| 5.1 | Instrucciones de seguridad para el manejo | 29 |
| 5.2 | Transmisor portátil | 30 |
| 5.3 | Desbloqueo | 31 |
| 6. | Cuidado | 31 |
| 7. | Mantenimiento | 31 |
| 7.1 | Trabajos de mantenimiento por el explotador | 31 |
| 7.2 | Trabajos de mantenimiento realizados por personal especializado cualificado | 32 |
| 8. | Desmontaje | 32 |
| 9. | Eliminación | 32 |
| 10. | Eliminación de averías | 32 |
| 11. | Anexo | 35 |
| 11.1 | Declaración del fabricante | 35 |
| 11.2 | Conformidad de la radio | 35 |

Acerca de este documento

- Manual original.
- Parte del producto.
- Léalo y consérvelo en un lugar seguro.
- Protegido por derechos de autor.
- La reimpresión, incluso parcial, solo está permitida previa autorización de la empresa.
- Nos reservamos el derecho de hacer cambios en interés del progreso técnico.
- Todas las dimensiones expresadas en milímetros.
- Las figuras no están a escala.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Aviso de seguridad que indica un peligro que puede conducir a la muerte o a lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Información de seguridad sobre un peligro que puede provocar lesiones leves o moderadas.

¡PRECAUCIÓN!

Información de seguridad sobre un peligro que puede conducir a un daño o a la destrucción del producto.

Explicación de símbolos

- Requisitos de manipulación
- ✓ Control
- Lista, enumeración
- Referencia a otros lugares del presente documento
-  Referencia a los documentos separados que deben observarse
-  Configuración predeterminada

1. Información de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Peligro de muerte debido a la inobservancia del manual de servicio.

Este manual contiene información importante para el manejo seguro del producto. Se hace especial mención a los posibles peligros.

- Lea con atención todo el manual.
- Siga las instrucciones de seguridad de este manual.
- Guarde el manual en un lugar accesible.

1.1 Uso previsto

El sistema de accionamiento está diseñado exclusivamente para la apertura y cierre de portones.

Solo se permite la utilización:

- En los portones seccionales y basculantes de peso compensado con protección contra caídas.
 - En espacios secos.
 - En ámbitos de aplicación privados.
 - En condiciones técnicamente óptimas.
 - Después del correcto montaje.
 - En cumplimiento de las especificaciones de los datos técnicos.
- «2.3 Datos técnicos»

Cualquier otro uso se considera contrario a lo previsto.

1.2 Grupos de destinatarios

1.2.1 Empresa explotadora

La empresa explotadora es la responsable del edificio en el que se utiliza el producto. La empresa explotadora tiene las siguientes funciones:

- Tener conocimiento y almacenar el manual de servicio.
- Instruir a todas las personas que utilicen la instalación de la puerta.
- Garantizar que personal especializado efectúe la comprobación y el mantenimiento regular, según las especificaciones del fabricante, de la instalación de la puerta.
- Garantizar que la comprobación y el mantenimiento se documenten en el libro de registro.
- Conservación del libro de inspección.

1.2.2 Personal especializado

El personal especializado cualificado es el responsable del montaje, la puesta en marcha, el mantenimiento, la reparación, el desmontaje y la eliminación.

Requisitos para el personal especializado cualificado:

- Conocimiento de las normas de seguridad y de prevención de accidentes generales y especiales.
- Conocimiento de la normativa de electrotecnia correspondiente.
- Formación en la utilización y el cuidado del equipo de protección adecuado.
- Conocimientos en la aplicación de las siguientes normas
 - EN 12635 («Portones. Instalación y uso»).
 - EN 12453 («Portones. Seguridad de utilización de portones motorizados. Requisitos y métodos de ensayo»).

- EN 12445 («Portones. Seguridad de utilización de portones motorizados. Métodos de ensayo»).
- EN 13241-1 («Portones. Norma de producto. Parte 1: Productos sin características de resistencia al fuego o control de humos»).

Los trabajos eléctricos solo deben realizarlos electricistas cualificados según DIN VDE 0100.

Requisitos para electricistas cualificados:

- Conocer las bases de la ingeniería eléctrica.
- Conocer los reglamentos y las normas específicos del país.
- Conocer las disposiciones de seguridad pertinentes.
- Conocer este manual de servicio.

1.2.3 Usuarios

Los usuarios instruidos operan y cuidan el producto.

Requisitos de los usuarios instruidos:

- La empresa explotadora debe haber formado a los usuarios de acuerdo con los trabajos que estos vayan a realizar.
- Los usuarios deben haber sido instruidos acerca del uso seguro del producto.
- Conocer este manual de servicio.

Se aplican requisitos especiales a los siguientes usuarios:

- Niños a partir de 8 años.
- Personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- Personas con falta de experiencia y conocimiento.

Estos usuarios solo pueden tomar medidas cuando operan el producto.

Requisitos especiales:

- Se supervisa a los usuarios.
- Los usuarios deben haber sido instruidos acerca del uso seguro del producto.
- Los usuarios comprenden los riesgos que conlleva la manipulación del producto.
- Los niños no deben jugar con el producto.

1.3 Instrucciones de seguridad generales

El portón no se debe utilizar para desplazar personas u objetos.

En los siguientes casos, el fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños. La garantía del producto y de los accesorios expira en caso de:

- Inobservancia de este manual de instrucciones.
- Uso contrario a lo previsto y manejo inadecuado.
- Empleo de personal no cualificado.
- Modificaciones o alteraciones del producto.
- Uso de piezas de repuesto que no han sido fabricadas o aprobadas por el fabricante.

El producto se fabrica de conformidad con las directivas y normas que figuran en la declaración de incorporación. El producto ha salido de la fábrica en perfectas condiciones de seguridad.

Las baterías, los acumuladores, los fusibles y los iluminadores quedan excluidos de la garantía.

En las secciones pertinentes del documento se encuentran más instrucciones de seguridad.

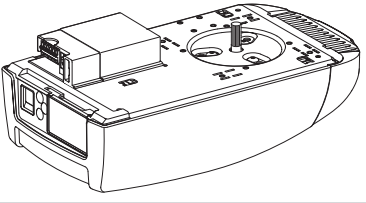
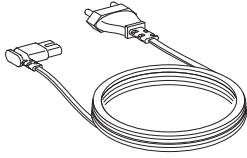
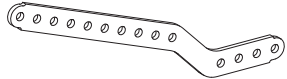
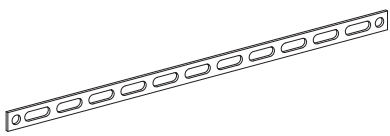
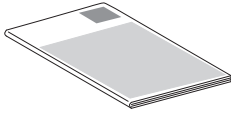
- «3.1 Instrucciones de seguridad para el montaje»
- «4.1 Instrucciones de seguridad para la puesta en marcha»
- «5.1 Instrucciones de seguridad para el manejo»

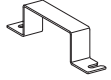
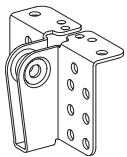
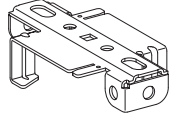
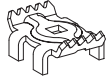

2. Información sobre el producto

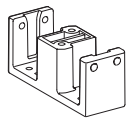
2.1 Volumen de suministro del accionamiento








- Consulte en la tabla el volumen de suministro de su versión del producto.




Es posible que haya desviaciones específicas para cada país.


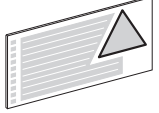
| Pos. | | |
|------|---|----|
| 1 |  | 1x |
| 2 |  | 1x |
| 3 |  | 1x |
| 4 |  | 2x |
| 5 |  | 1x |

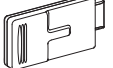



| Pos. | #1 | A | B |
|------|---|----|----|
| 6 |  | 2x | 2x |
| 7 |  | 1x | 1x |
| 8 |  | 2x | 2x |
| 9 |  | 1x | - |
| 10 |  | 1x | - |



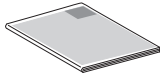
| Pos. | #1 | A | B |
|------|---|---|----|
| 11 |  | - | 1x |

| Pos. | #2 | A | B |
|------|---|----|----|
| 12 |  | 4x | 4x |
| 13 |  | 1x | 1x |
| 14 |  | 1x | 1x |
| 15 |  | 1x | 1x |
| 16 |  | 1x | - |
| 17 |  | 1x | - |
| 18 |  | - | 4x |

| Pos. | #3 | |
|------|---|----|
| 19 |  | 6x |
| 20 |  | 6x |
| 21 |  | 6x |

| Pos. | Señales de advertencia | |
|------|---|----|
| 22 |  | 1x |
| 23 |  | 1x |

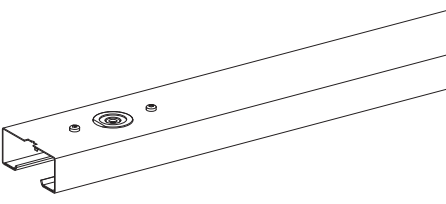
| Pos. | Transmisor portátil | Multi-Bit | bi.linked |
|------|---|-----------|-----------|
| 24 |  | 1x | 1x |
| 25 |  | 1x | - |
| 26 |  | - | 1x |
| 27 |  | 1x | - |

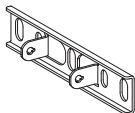




| Pos. | Transmisor portátil | Multi-Bit | bi.linked |
|------|---|-----------|-----------|
| 28 |  | 1x | - |
| 29 |  | 1x | - |
| 30 |  | - | 1x |

2.2 Volumen de suministro del riel

- Consulte en la tabla el volumen de suministro de su versión del producto.

Es posible que haya desviaciones específicas para cada país.

| Pos. | | |
|------|--|----|
| 31 |  | 1x |

| Pos. | #4 | A | B |
|------|---|----|----|
| 32 |  | 1x | 1x |
| 33 |  | 1x | 1x |
| 34 |  | 1x | 1x |
| 35 |  | 2x | 2x |
| 36 |  | 1x | 1x |

2.3 Datos técnicos

Datos eléctricos

Tensión nominal, es posible que haya variaciones específicas para cada país*

| | | |
|---|---------|-----|
| V | UE | 230 |
| | JP | 100 |
| | EE. UU. | 120 |

Frecuencia nominal*

| | |
|----|---------|
| Hz | 50 / 60 |
|----|---------|

Consumo de corriente*

| | | |
|---|---------|-----|
| A | UE | 1,1 |
| | JP | 2,5 |
| | EE. UU. | 2,1 |

Consumo de potencia en funcionamiento**

| | |
|----|------|
| kW | 0.25 |
|----|------|

Consumo de potencia en espera**
Comfort 260 / 270 / 280
Comfort 260BL / 270BL / 280BL

| | |
|---|------------|
| W | aprox. 4 |
| | aprox. 0.6 |

Tensión de control

| | |
|------|----|
| V CC | 24 |
|------|----|

Clase de protección del bloque del motor

| |
|-------|
| IP 20 |
|-------|

Clase de protección

| |
|----|
| II |
|----|

* Los valores específicos del accionamiento se pueden consultar en la placa de identificación del bloque del motor.

** sin accesorios conectados

Datos mecánicos

Máx. Fuerza de compresión y tracción

| | |
|---|-------|
| N | 550 |
| | 750 |
| | 1.000 |

Máx. Velocidad de marcha

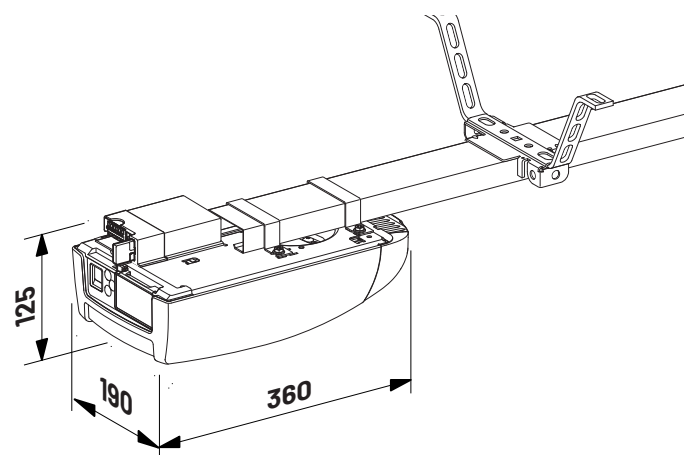
| | |
|------|-----|
| mm/s | 160 |
|------|-----|

Tiempo de apertura, específico del portón

| | |
|---|-----------|
| s | aprox. 14 |
|---|-----------|

Datos medioambientales

Dimensiones del bloque del motor



Datos medioambientales

| | | |
|-------------------------|----|-----|
| Peso (bloque del motor) | | |
| Comfort 260 / 260BL | | 3,2 |
| Comfort 270 / 270BL | kg | 3,5 |
| Comfort 280 / 280BL | | 3,8 |

| | | |
|-------------------------|-------|-----|
| Nivel de presión sonora | dB(A) | <70 |
|-------------------------|-------|-----|

| | | | |
|--------------------------|---|----|-----|
| Intervalo de temperatura |  | °C | -20 |
|--------------------------|---|----|-----|

| | | | |
|--|---|----|-----|
| |  | °C | +60 |
|--|---|----|-----|

Ámbito de aplicación

| | | Comfort | | |
|--|--|-------------|-------------|-------------|
| | | 260 / 260BL | 270 / 270BL | 280 / 280BL |

Portones basculantes

| | | | | |
|--------------------------|----|-------|-------|-------|
| - Anchura de portón máx. | mm | 3.500 | 5.000 | 6.000 |
| - Peso de portón máx. | kg | 90 | 165 | 200 |

Portones seccionales de pared simple

| | | | | |
|-----------------------|----|-------|-------|-------|
| - Peso de portón máx. | mm | 5.000 | 5.500 | 6.000 |
| - Peso de portón máx. | kg | 90 | 165 | 200 |

Portones seccionales de pared doble

| | | | | |
|-----------------------|----|-------|-------|-------|
| - Peso de portón máx. | mm | 3.000 | 5.500 | 6.000 |
| - Peso de portón máx. | kg | 90 | 165 | 200 |

Portones inclinados y en forma de toldo

| | | | | |
|--------------------------|----|-------|-------|-------|
| - Anchura de portón máx. | mm | 3.500 | 5.000 | 6.000 |
| | mm | 2.250 | 2.250 | 2.250 |
| - Altura de portón máx. | kg | 90 | 165 | 200 |
| - Peso de portón máx. | | | | |

| | | | | |
|----------------------|-----|---|---|---|
| Ciclos máx. por hora | cph | 2 | 4 | 6 |
|----------------------|-----|---|---|---|

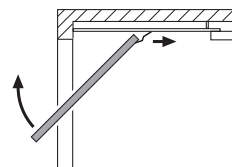
| | | | | |
|---------------------|-----|----|----|----|
| Ciclos máx. por día | cpd | 16 | 28 | 48 |
|---------------------|-----|----|----|----|

2.4 Modelos de portón

El volumen de suministro con el correspondiente riel de accionamiento es apto para los siguientes modelos de portón.

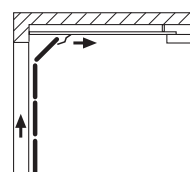
Portón inclinado con amplitud decreciente (portón basculante)

2.4 / 1



Portón seccional

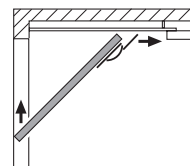
2.4 / 2



Para los siguientes modelos de portón son necesarios accesorios especiales.

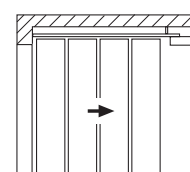
Portón inclinado sin amplitud decreciente

2.4 / 3



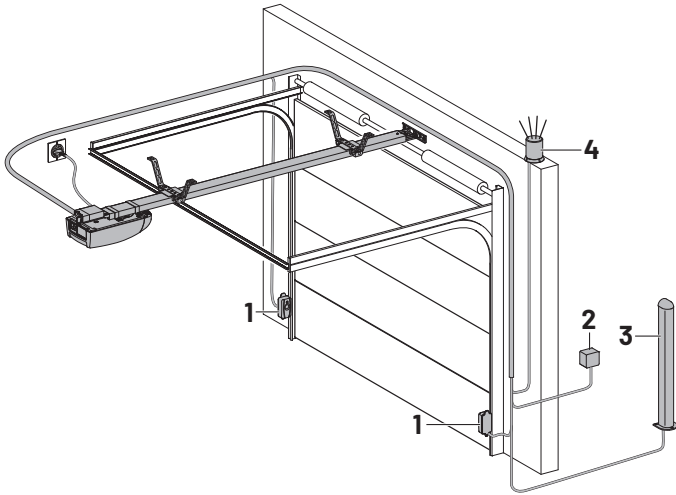
Portón seccional lateral

2.4 / 4




2.5 Ejemplo de aplicación


2.5 / 1



La unidad de portón representa un ejemplo y puede diferir en función del tipo de portón y del equipamiento. La unidad representada consta de los siguientes componentes:

- 1 Barrera fotoeléctrica
- 2 Interruptor de llave
- 3 Columna de apoyo (para interruptor de código, transpondedor, etc.)
- 4 Lámpara de señalización

 Puede encontrar más información sobre los accesorios en el sitio web del fabricante.

 Para el montaje y el cableado de los sensores del portón, los elementos operativos y de seguridad, se deben observar las instrucciones pertinentes.

3. Montaje

3.1 Instrucciones de seguridad para el montaje

¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a la inobservancia de las instrucciones de montaje.

Este capítulo contiene información importante para el montaje seguro del producto.

- Lea con atención todo este capítulo antes del montaje.
- Siga las instrucciones de seguridad.
- Lleve a cabo el montaje como se describe.

Únicamente el personal especializado cualificado puede llevar a cabo el montaje.

→ «1.2.2 Personal especializado»

Los trabajos eléctricos solo deben realizarlos electricistas cualificados.

→ «1.2.2 Personal especializado»

- Antes del montaje, hay que asegurarse de que se haya interrumpido la alimentación eléctrica y de que esta no vuelva a conectarse. La alimentación eléctrica no se efectúa hasta que esto se requiere en el correspondiente paso de montaje.
- Hay que cumplir las normas de protección locales.
- Es imprescindible tender los cables de alimentación y de control por separado. La tensión de control es de 24 V CC.
- El portón debe encontrarse en buen estado mecánico:
 - El portón se detiene en cada posición.
 - El portón se puede desplazar ligeramente.
 - El portón se abre y cierra correctamente.
- Todos los generadores de impulsos y dispositivos de control (p. ej., los interruptores de código de radio) deben montarse a la vista del portón y a una distancia segura de las partes móviles del portón. Se debe observar una altura mínima de instalación de 1,5 metros.
- Solo puede utilizarse material de fijación que sea adecuado para el tipo de subsuelo de construcción correspondiente.

3.2 Preparación del montaje

Los siguientes trabajos se deben realizar antes de comenzar el montaje.

Volumen de suministro

- Compruebe qué modelo del producto tiene y si el volumen de suministro está completo.
- Asegúrese de que no está disponible el riel de accionamiento adecuado.
- Compruebe si los accesorios necesarios están disponibles para su situación de montaje.

Garaje

- Compruebe si su garaje dispone de una conexión eléctrica y un dispositivo de desconexión de la red eléctrica.

Unidad de portón

- Retire todos los componentes que no necesite del portón (p. ej., cuerdas, cadenas, ángulo, etc.).
- Ponga fuera de servicio todos los dispositivos que no se necesiten después del montaje del sistema de accionamiento.

Para los garajes sin una segunda entrada:


- Equipe el portón del garaje con un desbloqueo de emergencia para poder acceder al garaje en caso de fallo.

Cuando se utilice un juego de desbloqueo:

- Compruebe el correcto funcionamiento de los cierres del portón. Los cierres del portón no deben ponerse fuera de servicio bajo ninguna circunstancia.

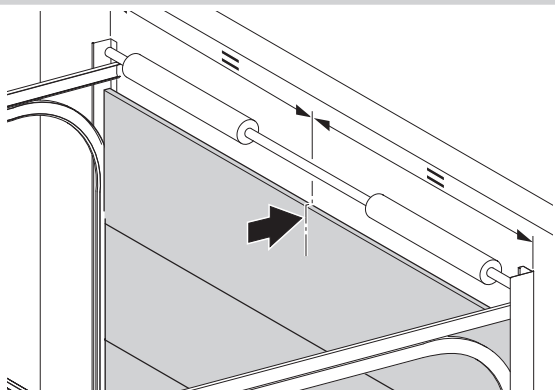
Cuando no se utilice un juego de desbloqueo:

- Desmonte los cierres del portón o póngalos fuera de servicio.

 Al utilizar y montar los accesorios, se debe tener en cuenta la documentación correspondiente.

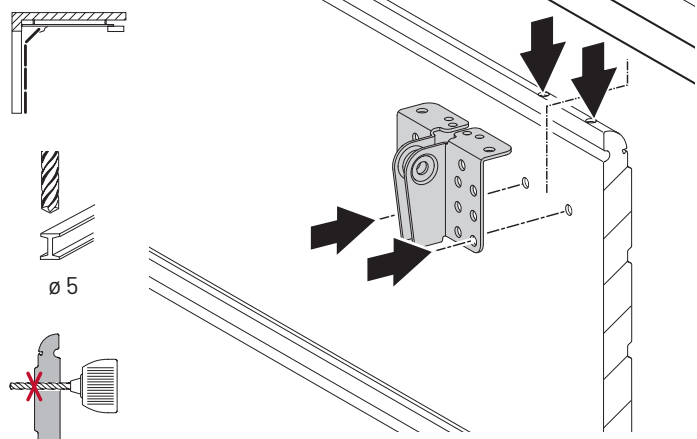
3.3 Montaje del accionamiento

3.3 / 1



3.3 / 2

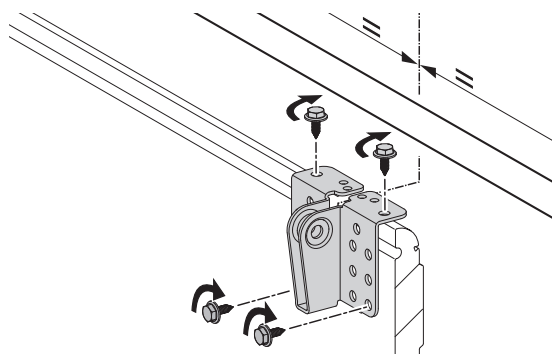
3.3 / 2 a



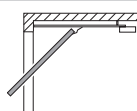
4x



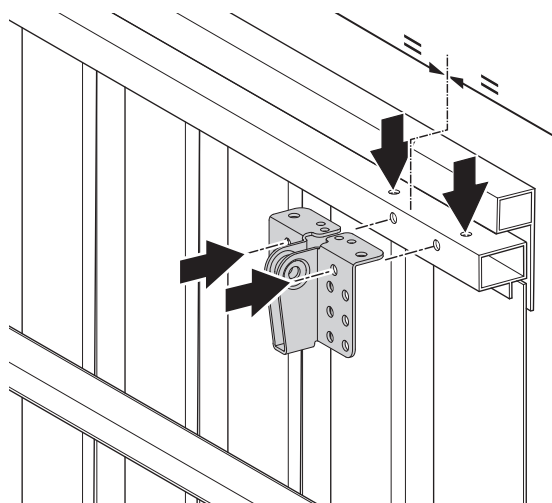
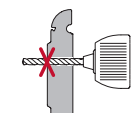
10



3.3 / 2 b



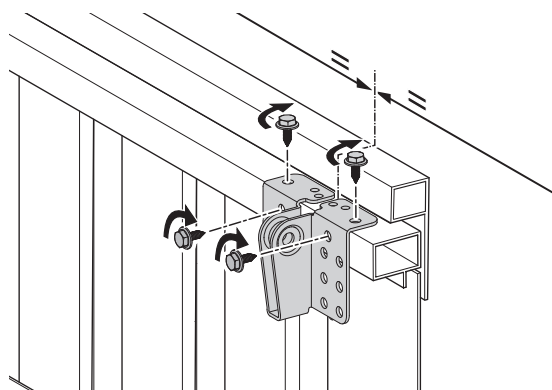
ø 5



4x



10



¡PRECAUCIÓN!

Peligro de daños en el adaptador del eje por empleo de fuerza.

Al golpear firmemente con un martillo, el dentado del adaptador del eje puede dañarse.

- Monte el riel de accionamiento con cuidado en el bloque del motor.

3.3 / 3

3.3 / 3 a



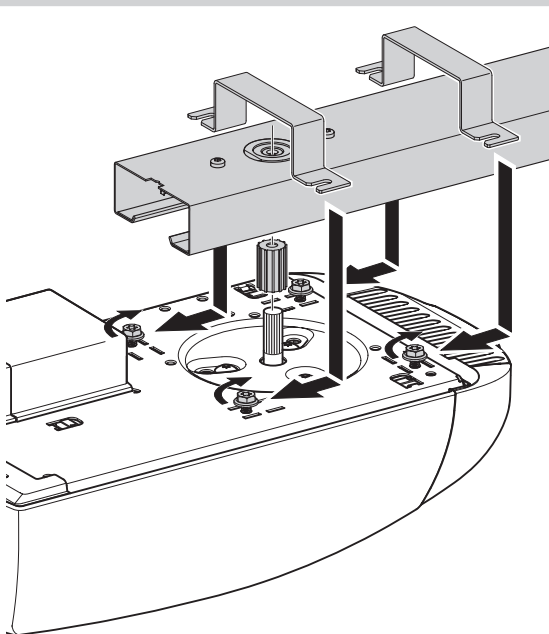
1x



10



25



3.3 / 3 b



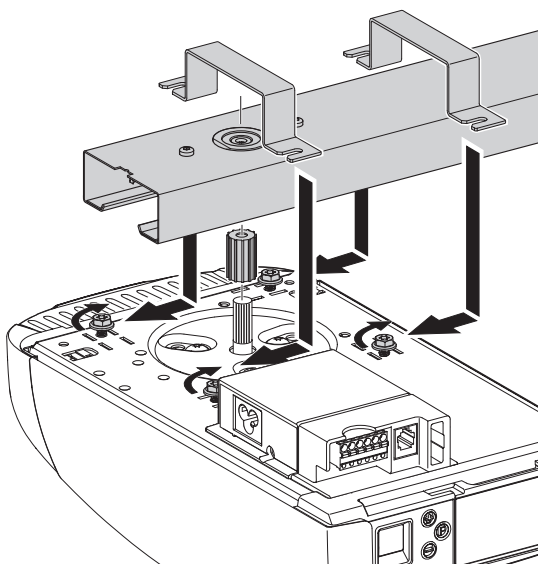
1x



10



25



3.3 / 4



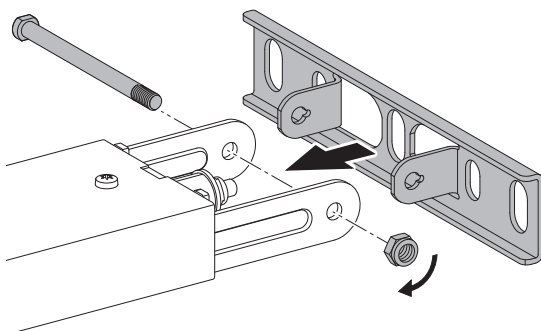
1x



1x



10



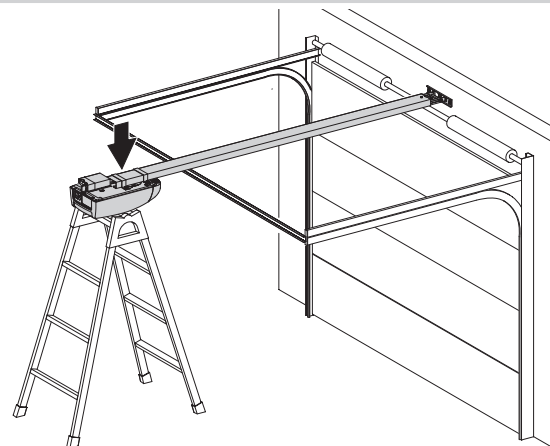
 ¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por manipulación inadecuada.

La caída de piezas puede provocar lesiones graves.

- Asegure el sistema de accionamiento contra las caídas hasta que esté fijado.

3.3 / 5



 ¡PRECAUCIÓN!

Peligro de daños de la hoja del portón.

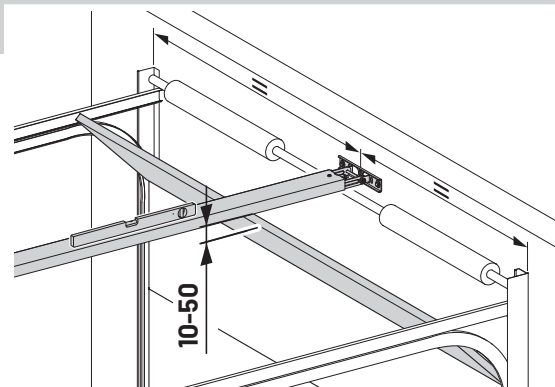
Un montaje incorrecto de la placa de conexión del dintel puede provocar daños a la hoja del portón.

- Asegúrese de que el borde superior de la hoja del portón en el punto más alto de la vía de apertura esté de 10 a 50 mm por debajo del borde inferior del riel de accionamiento horizontal.
- Monte la placa de conexión del dintel para el riel de accionamiento en medio sobre la hoja del portón.

3.3 / 6



ø 10



3.3 / 7



2x



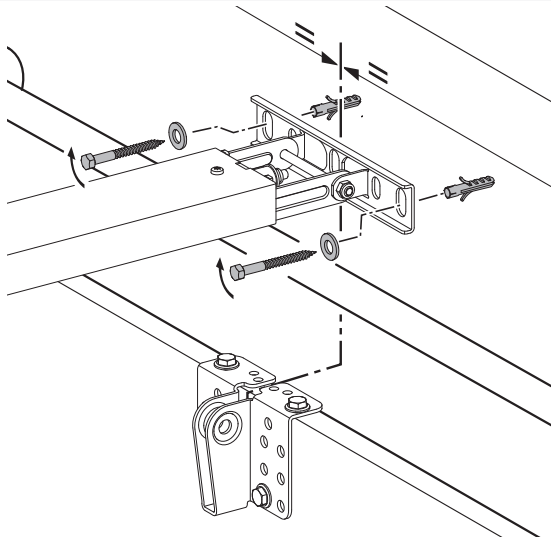
2x



2x



13



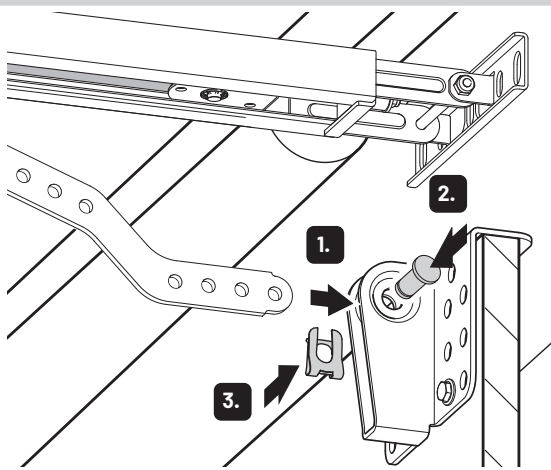
3.3 / 8



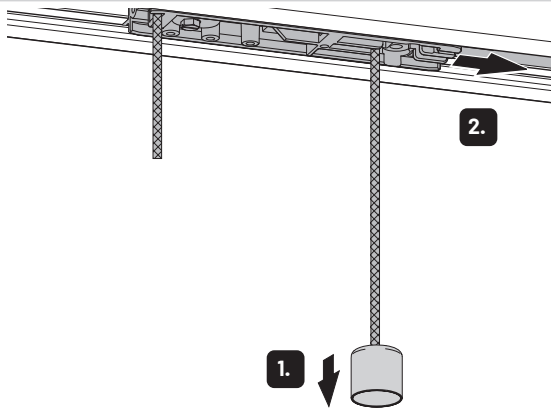
1x



1x



3.3 / 9



3.3 / 10



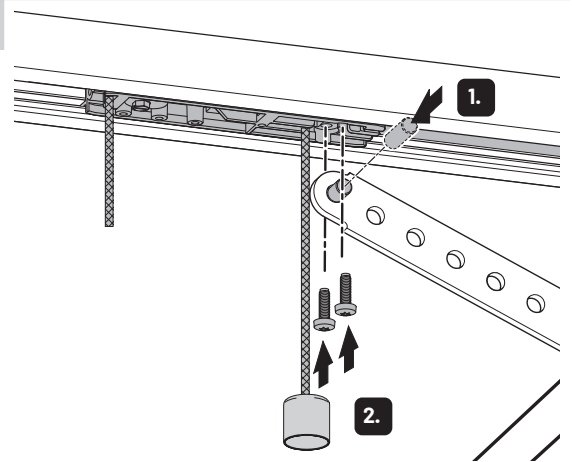
1x



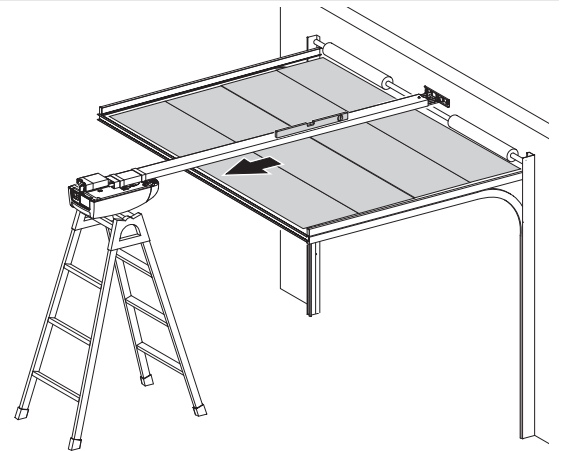
2x



25



3.3 / 11



3.3 / 12

3.3 / 12 a



1x



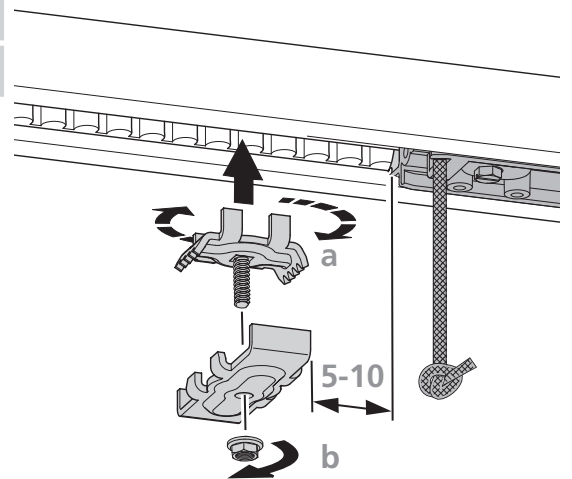
1x



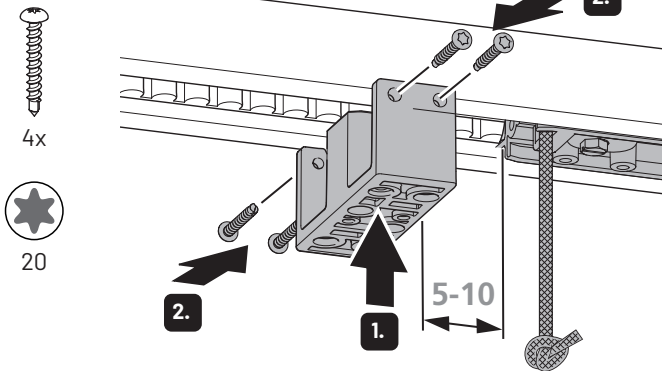
10

a = 90°

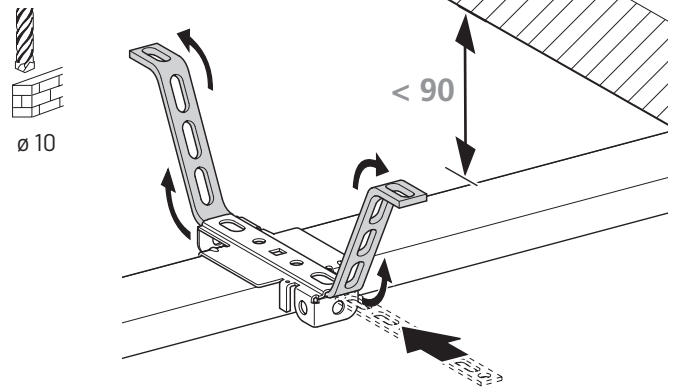
b = 9 Nm



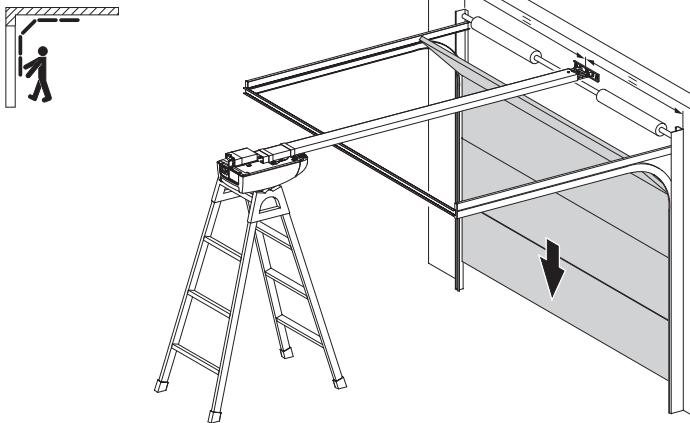
3.3 / 12 b



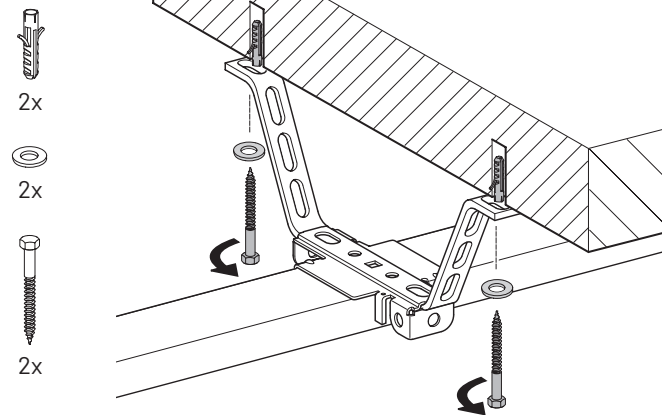
3.3 / 15



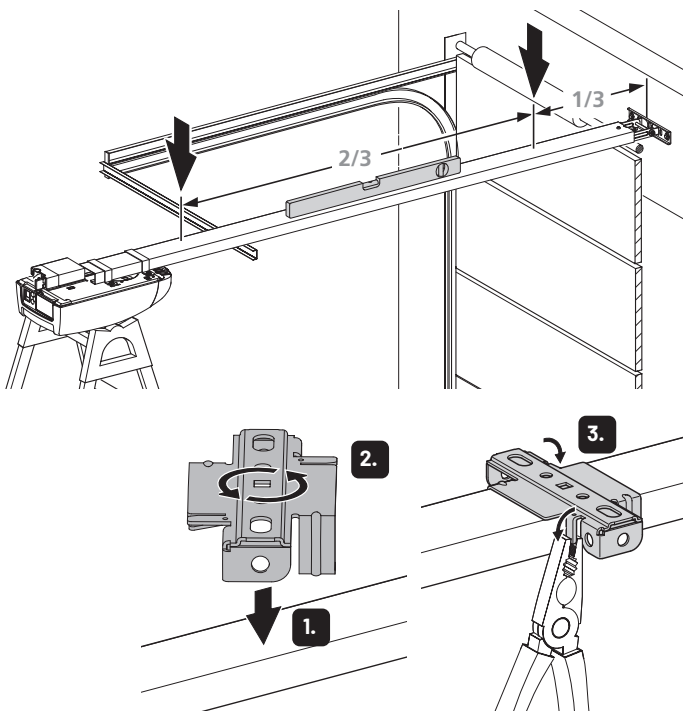
3.3 / 13



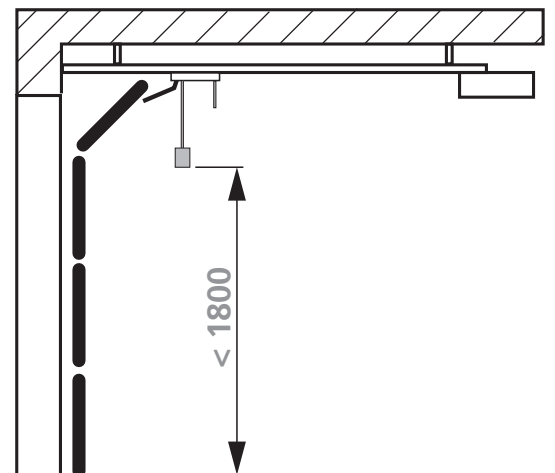
3.3 / 16



3.3 / 14



3.3 / 17



Consejo:

El cable manual se puede sujetar con ayuda de un portacables autoadhesivo en el portón. Esto evita que el cable manual se enrede y provoque daños (p. ej., en los sistemas de portaequipajes).

3.4 Conexión

¡ADVERTENCIA!

Peligro de muerte debido a descarga eléctrica.

El contacto con piezas conductoras de corriente puede provocar una descarga eléctrica, quemaduras o la muerte.

- Asegúrese de que durante los trabajos de cableado se haya interrumpido la alimentación eléctrica y de que esta no vuelva a conectarse.

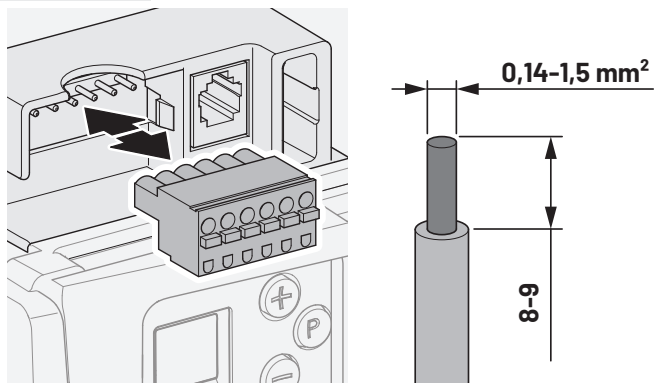
¡PRECAUCIÓN!

Peligro de daños materiales debido a un montaje incorrecto del accionamiento.

La tensión ajena en la conexión XB03 ocasiona la destrucción de toda la electrónica.

- Conecte solo los contactos flotantes a los terminales 1, 2, y 4 (XB03).

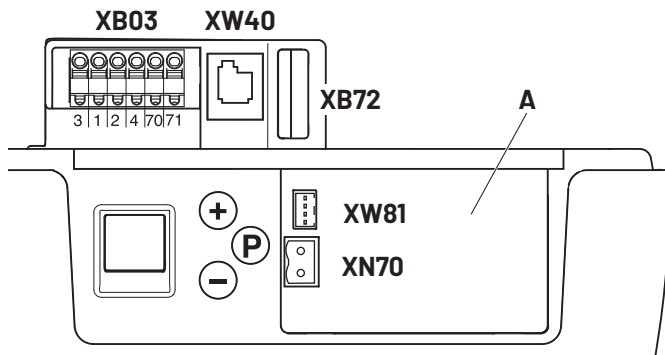
3.4 / 1



- Para una conexión fácil se puede enchufar el terminal XB03.
- El cable se debe desaislar en función del terminal.

3.4.1 Vista general de las conexiones de control

3.4.1 / 1



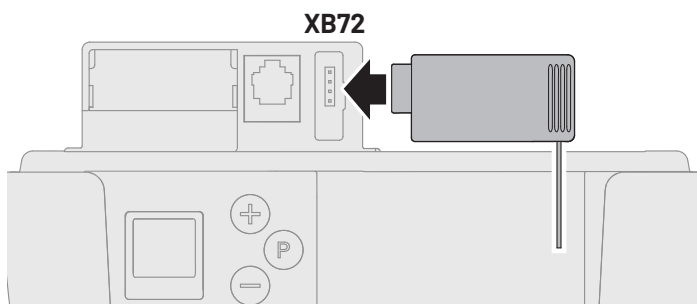
| | | |
|------|--|---|
| A | Alojamiento para caja de extensión | |
| XB03 | Conexión → «3.4.3 Conexión del pulsador flotante (XB03)» → «3.4.4 Conexión de un pulsador con fuente de alimentación (XB03)» → «3.4.5 Conexión de la barrera fotoeléctrica de 2 hilos (XB03)» → «3.4.6 Conexión de la barrera fotoeléctrica de 4 hilos (XB03)» → «3.4.7 Conexión del contacto de la puerta de deslizamiento (XB03)» | |
| | XB72 | Conexión de la receptor del módulo → «3.4.2 Conexión de la receptor del módulo (XB72)» |
| | XN70 | Conexión de la batería de reserva → «3.4.8 Conexión XN70 y XW81» |
| | XW40 | Conexión de MS-BUS para módulos de expansión |
| | XW81 | Conexión de expansión Entradas / Salidas → «3.4.8 Conexión XN70 y XW81» |

3.4.2 Conexión de la receptor del módulo (XB72)

Posibilidades de conexión:

- Receptor del módulo Multi-Bit
- Receptor del módulo bi **linked**

3.4.2 / 1



3.4.3 Conexión del pulsador flotante (XB03)

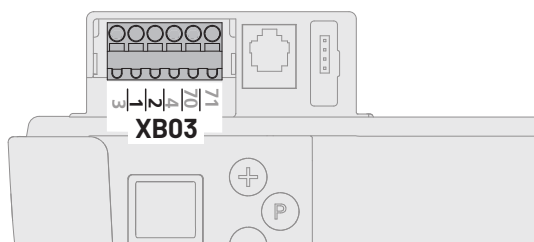
Ejemplos de producto:

- Pulsador
- Interruptor de llave
- Interruptor de tiro de techo
- Sistema de transpondedor
- Detector del bucle de inducción

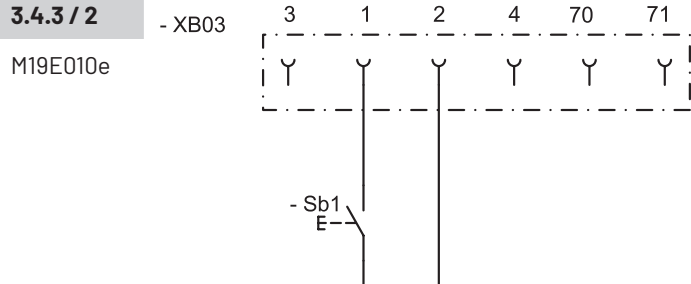
Posibles funciones:

- Impulso: abrir/detener/cerrar un portón
- Impulso ABIERTO: abrir un portón

3.4.3 / 1

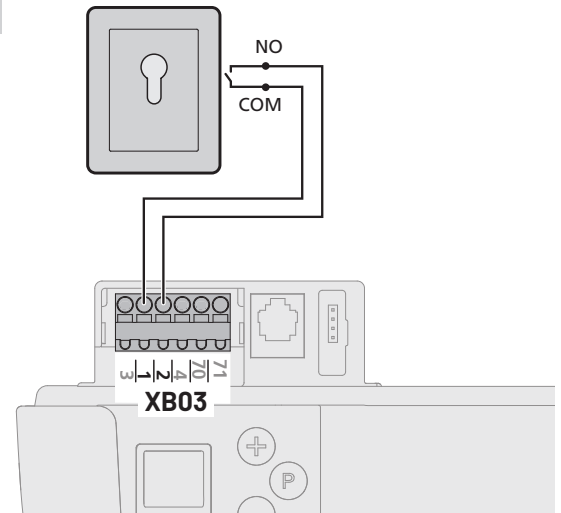


3.4.3 / 2




| | |
|-----|----------------------|
| 1 | GND |
| 2 | Impulso |
| Sb1 | Pulsador de impulsos |

3.4.3 / 3



Nivel 5: Funciones especiales

Menú 1: **Entrada programable de impulsos (terminal 1/2)**

| | |
|---|---|
| 1 |  Impulso (solo contacto normalmente abierto) |
| 5 | Impulso ABIERTO (bucle de inducción: solo contacto normalmente abierto) |
| 6 | Cierre prematuro al accionar el botón o el transmisor portátil > 2 segundos |
| 7 | Impulso (solo contacto normalmente abierto) con alimentación eléctrica permanente 24 V CC / máx. 50 mA |

Para los accionamientos con tecnología de ahorro de energía (p. ej., BlueLine), se debe seleccionar el parámetro 7, si el accesorio conectado también se debe alimentar con electricidad en la posición de espera.

3.4.4 Conexión de un pulsador con fuente de alimentación (XB03)

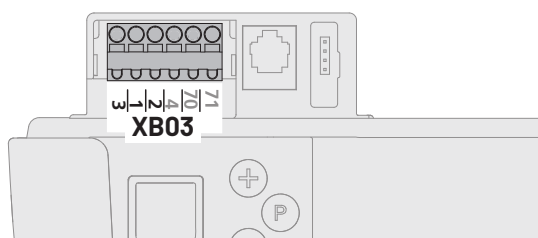
Ejemplos de producto:

- Radiorreceptor
- Sistema de transpondedor
- Detector del bucle de inducción

Posibles funciones:

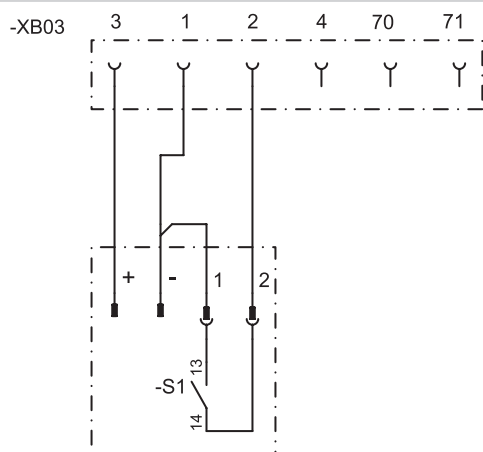
- Impulso: abrir/detener/cerrar un portón
- Impulso ABIERTO: abrir un portón

3.4.4 / 1



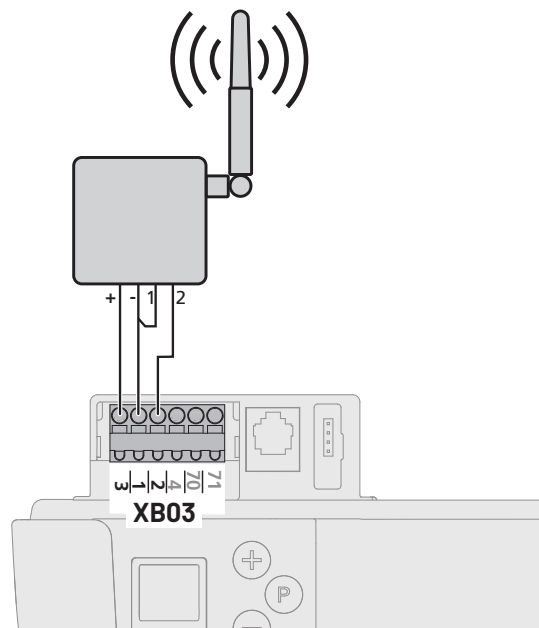
3.4.4 / 2

M19E010e




| | |
|----|---------------------------------------|
| 1 | GND |
| 2 | Impulso |
| 3 | 24 V CC / máx. 50 mA |
| S1 | Contacto de cierre libre de potencial |

3.4.4 / 3



Nivel 5: Funciones especiales

Menú 1: **Entrada programable de impulsos (terminal 1/2)**

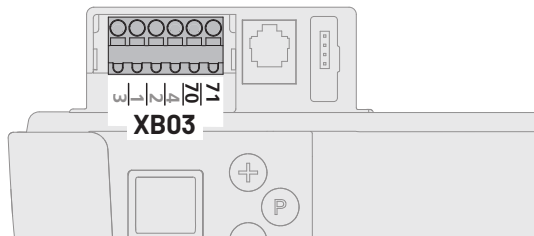
| | |
|---|--|
| 1 |  Impulso (solo contacto normalmente abierto) |
| 5 | Impulso ABIERTO (bucle de inducción: solo contacto normalmente abierto) |
| 6 | Cierre prematuro al accionar el botón o el transmisor portátil > 2 segundos (solo Multibit) |
| 7 | Impulso (solo contacto normalmente abierto) con alimentación eléctrica permanente 24 V CC / máx. 50 mA |

Para los accionamientos con tecnología de ahorro de energía (p. ej., BlueLine), se debe seleccionar el parámetro 7, si el accesorio conectado también se debe alimentar con electricidad en la posición de espera.

3.4.5 Conexión de la barrera fotoeléctrica de 2 hilos (XB03)

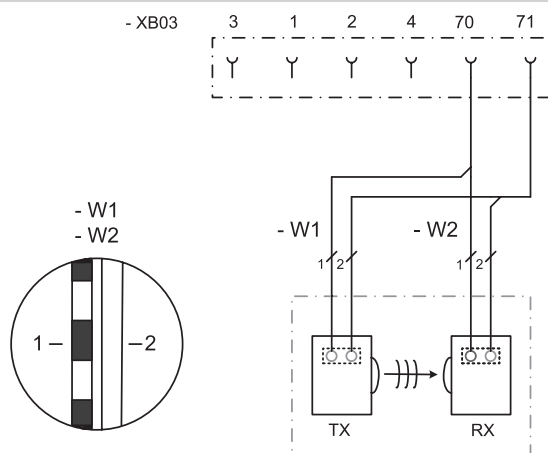
Posible función:
Reconocimiento de obstáculos sin contacto en dirección CERRADO

3.4.5 / 1



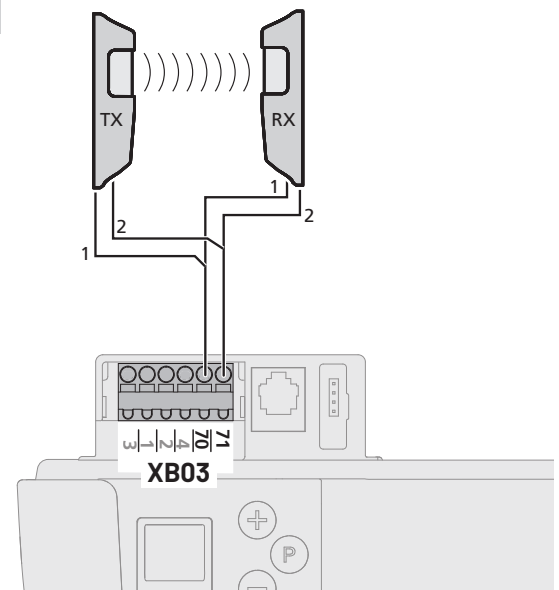
3.4.5 / 2

M19E010e



| | |
|----|----------------------------------|
| 70 | GND |
| 71 | Barrera fotoeléctrica |
| RX | Barrera fotoeléctrica receptor |
| TX | Barrera fotoeléctrica transmisor |

3.4.5 / 3



La unidad de control detecta automáticamente una barrera fotoeléctrica conectada en cuanto se conecta el suministro de energía. Posteriormente, se puede reprogramar la barrera fotoeléctrica.

Las barreras fotoeléctricas no deseadas se deben desconectar antes de conectar el suministro de energía eléctrica; de lo contrario, las detectará el sistema de control.

Nivel 8: Ajustes del sistema


A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.

Se invierte la dirección del portón de forma breve:
El sistema de accionamiento mueve brevemente la puerta en dirección contraria para liberar un obstáculo.

Se invierte la dirección del portón de forma prolongada:
El sistema de accionamiento mueve el portón a la posición del portón ABIERTO.

Nivel 8: Ajustes del sistema

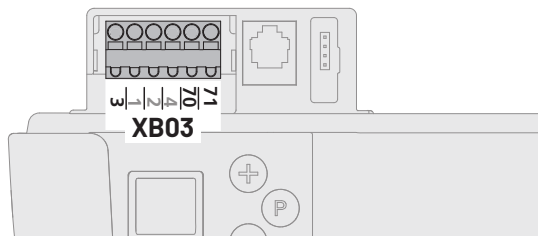
Menú 1: **Barrera fotoeléctrica**

| | |
|---|--|
| 1 |  Funcionamiento sin barrera fotoeléctrica |
| 2 | Barrera fotoeléctrica de 2 hilos (Conexión XB03 - terminal 70/71), Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |

3.4.6 Conexión de la barrera fotoeléctrica de 4 hilos (XB03)

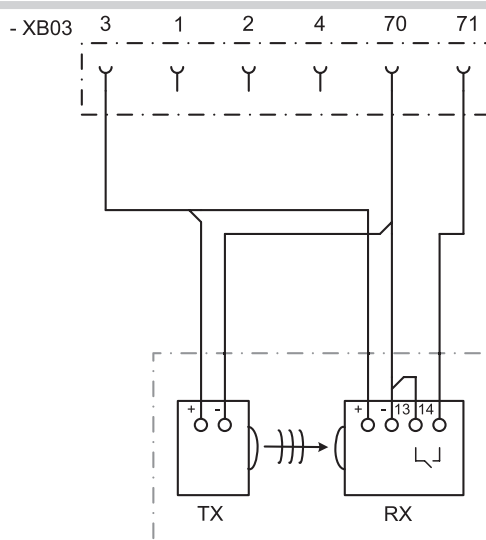
Posible función:
Reconocimiento de obstáculos sin contacto en dirección CERRADO

3.4.6 / 1



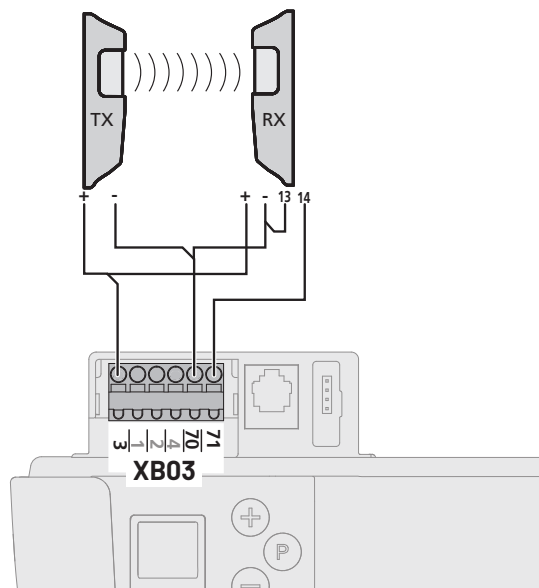
3.4.6 / 2

M19E010e



| | |
|----|----------------------------------|
| 3 | 24 V CC / máx. 50 mA |
| 70 | GND |
| 71 | Barrera fotoeléctrica |
| RX | Barrera fotoeléctrica receptor |
| TX | Barrera fotoeléctrica transmisor |

3.4.6 / 3



Nivel 8: Ajustes del sistema


A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.

Se invierte la dirección del portón de forma breve:
El sistema de accionamiento mueve brevemente la puerta en dirección contraria para liberar un obstáculo.

Se invierte la dirección del portón de forma prolongada:
El sistema de accionamiento mueve el portón a la posición del portón ABIERTO.

Nivel 8: Ajustes del sistema

Menú 1: **Barrera fotoeléctrica**

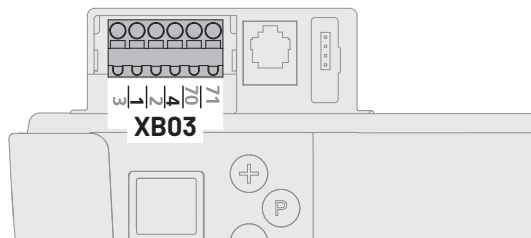
| | |
|---|--|
| 1 |  Funcionamiento sin barrera fotoeléctrica |
| 3 | Barrera fotoeléctrica ajena (Conexión XB03 - terminal 70/71), Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |

3.4.7 Conexión del contacto de la puerta de deslizamiento (XB03)

Ejemplos:

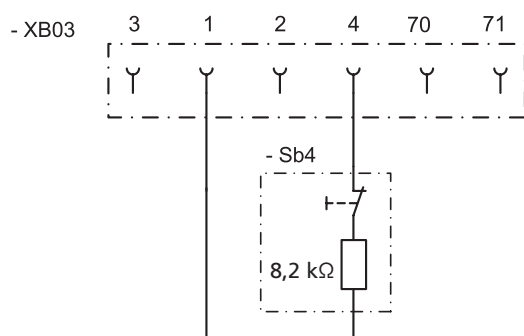
- Contacto de la puerta de deslizamiento 8,2 kΩ

3.4.7 / 1



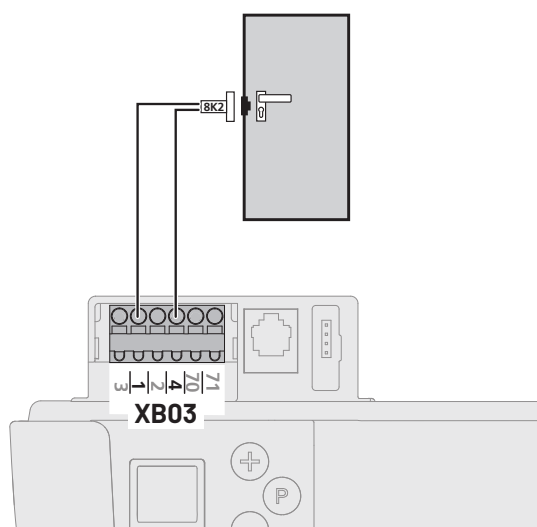
3.4.7 / 2

M19E010e



| | |
|-----|---|
| 1 | GND |
| 4 | Circuito de parada, activo después del restablecimiento |
| Sb4 | Contacto de la puerta de deslizamiento 8,2 kΩ |

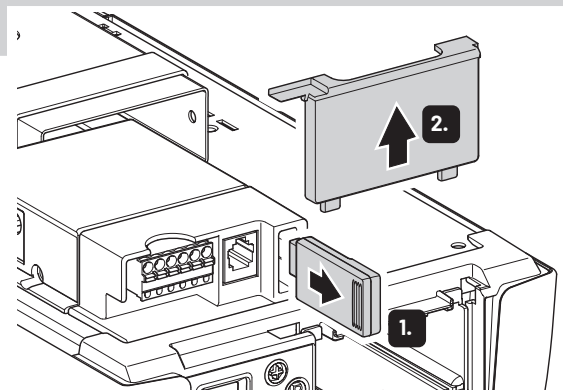
3.4.7 / 3



Tras conectar el accesorio y el consecuente encendido de red, el sistema de control reconoce el accesorio automáticamente. La puerta debe estar cerrada para que el contacto de la puerta de deslizamiento se detecte correctamente. El contacto de la puerta de deslizamiento (8,2 kΩ) debe cumplir con la Cat. 2, PL c según EN 13849-1.

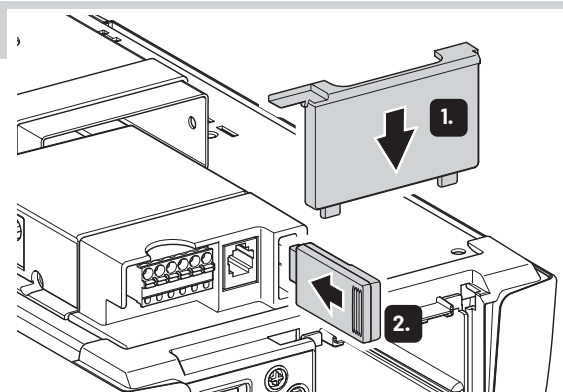
3.4.8 Conexión XN70 y XW81

3.4.8 / 1



☐ Puede consultar la descripción del montaje de los elementos de conexión en la documentación separada.

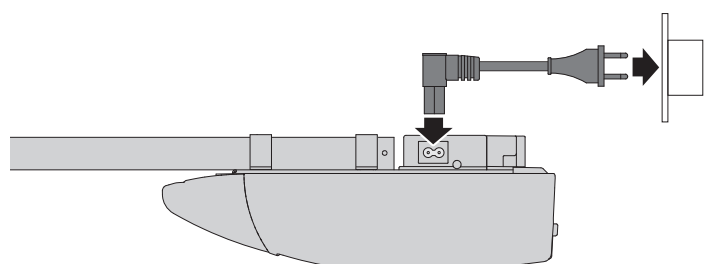
3.4.8 / 2



3.5 Montaje completado

- Coloque la señal de advertencia fijándola en un lugar destacable de forma permanente.
- Fije la placa de indicación para el desbloqueo de emergencia en el cable manual.
- Asegúrese de que, tras el montaje, no sobresalga ninguna parte del portón a la acera o carretera pública.

3.5 / 1



4. Puesta en servicio

4.1 Instrucciones de seguridad para la puesta en marcha

¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a la inobservancia de las instrucciones de puesta en marcha.

Este capítulo contiene información importante para la puesta en marcha segura del producto.

- Lea con atención todo este capítulo antes de la puesta en marcha.
- Siga las instrucciones de seguridad.
- Lleve a cabo la puesta en marcha de acuerdo con las indicaciones.

Únicamente el personal especializado cualificado puede llevar a cabo la puesta en marcha.

→ «1.2.2 Personal especializado»

El personal especializado cualificado debe comprobar las ventanas, puertas y compuertas motorizadas antes de la primera puesta en marcha y cuando convenga (por lo menos una vez al año) con un dispositivo de medición de fuerza de cierre previsto para ello. Incluir pruebas documentales.

Los propietarios de las unidades de portones o sus representantes deben haber sido instruidos en su funcionamiento después de que la instalación se haya puesto en servicio.

- Los niños no deben jugar con la unidad de control del portón o el transmisor portátil.
- No debe haber personas ni objetos en el área de peligro de la puerta.
- Antes de cruzar la abertura de la puerta, hay que asegurarse de que esta se encuentre en la posición de puerta ABIERTA.
- Se deben revisar todos los dispositivos de mando de emergencia disponibles.
- Hay que tener en cuenta los posibles puntos de aplastamiento y corte en la unidad de portón.
- Nunca meta la mano en un portón corredizo, en los carriles guía ni en las piezas móviles.
- Se deben observar las disposiciones de la norma EN 13241-1 («Portones. Norma de producto»).

4.2 Vista general del control

Elementos operativos



Pantalla LCD



Desplace el portón hacia la dirección ABIERTO, Aumente los parámetros

Elementos operativos



Desplace el portón hacia la dirección CERRADO, Disminuya los parámetros



Inicie la programación, confirme y guarde los valores

Legenda



La visualización parpadea



La visualización se ilumina

Visualización

Función / elemento



Listo para su funcionamiento



Posición del portón CERRADO



Posición del portón ABIERTO



Señal de fallo / visualización de mantenimiento en posición del portón CERRADO



Barrera fotoeléctrica o dispositivo de seguridad de borde de cierre



Mando a distancia



Pulsador externo

3

Visualización de estado (Ejemplo de visualización 3: Batería de reserva conectada)
→ «4.3 Visualización de estado»

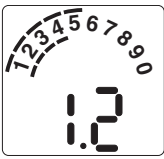
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Visualización de los niveles (ejemplo: nivel 2)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
8

Visualización de los menús y los parámetros (Ejemplo: Menú 3, parámetro 8)



Visualización de los minutos



Los tiempos de más de un minuto se muestran en minutos y segundos.

Ejemplo:
1,2 = 1 minuto + 20 segundos = 80 segundos

4.3 Visualización de estado

| Visualización | Función / elemento |
|---|---|
|  | Batería de reserva conectada (opcional) |
|  | Visualización del tiempo de prealerta (solo con la entrada automática programada) |

4.4 Ajustes de fábrica

El accionamiento puede volver a los ajustes de fábrica al restablecer.

→ «Nivel 1, Menú 8: RESTABLECER»

4.5 Programación rápida

Para la correcta puesta en servicio del sistema de accionamiento y después de un reinicio, se debe realizar una programación rápida.

Requisitos previos:

- El portón se encuentra en la posición del portón CERRADO.
- El carro de guía está embragado.

→ «5.3 Desbloqueo»

Si no se pulsa ninguna de las teclas en 120 segundos en el modo de programación, el controlador vuelve al estado de funcionamiento. Se muestra un número de error correspondiente.

→ «10. Eliminación de averías»

- Realice la programación rápida.

✓ Se debe realizar una prueba de funcionamiento después de la programación rápida.

→ «4.6 Prueba funcional»

¡PRECAUCIÓN!








Peligro de daños en el bloque del motor por colisión con el carro guía.

Al ajustar la posición del portón ABIERTO, el carro de guía no puede desplazarse con la velocidad máxima a la posición final.





- Desplace el portón con cuidado, con una velocidad reducida, a la posición ABIERTO.

Programación rápida

1. Programación de la posición del portón ABIERTO

| | |
|--|---|
| El control está en modo operativo. |  |
|  P > 3 s < 10 s: Inicio de la programación rápida. |  |
|  Conduzca el portón a la posición ABIERTO. |  |
|  Guardar la posición del portón ABIERTO. |  |

2. Programación de la posición del portón CERRADO

| | |
|---|---|
|  Conduzca el portón a la posición CERRADO. |  |
|  Guarde la posición del portón CERRADO. |  |

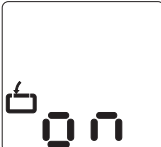

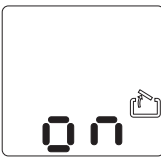

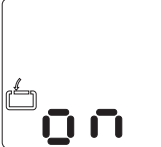

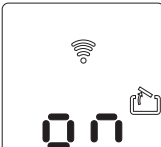

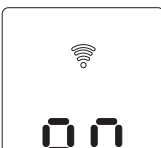


Programación rápida

3. Programación del mando a distancia

| | | |
|---|--|---|
|  | Solo versión bi-linked: Pulse la tecla de programación en el transmisor portátil. |  |
|  | Accione el transmisor portátil. |  |
|  | Suelte el transmisor portátil. |  |
|  | Guarde el mando a distancia. Fin de la programación rápida. | |
| | El control está en modo operativo. |  |

4.6 Prueba funcional

4.6.1 Comprobación de la fuerza motriz

| | | |
|----|--|---|
| 1. | El control está en modo operativo. |  |
| 2. |  El portón debe abrirse y desplazarse a la posición del portón ABIERTO almacenada. |  |
| 3. |  El portón debe cerrarse y desplazarse a la posición del portón almacenada CERRADO. |  |
| 4. |  El sistema de accionamiento debe mover el portón hacia la dirección ABIERTO o la dirección CERRADO. |  |
| 5. |  Se debe detener el sistema de accionamiento. |  |
| 6. |  El sistema de accionamiento funciona en la dirección opuesta. |  |

4.6.2 Recorrido de aprendizaje para la fuerza motriz

El sistema de accionamiento aprende cuál es la fuerza motriz máxima necesaria durante los seis primeros recorridos después de ajustar las posiciones del portón.

- Mueva el sistema de accionamiento (con el portón embragado) sin interrupción 3 veces desde la posición del portón ABIERTO hasta la posición del portón CERRADO y regrese.

4.6.3 Control de la desconexión automática

¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones debido al funcionamiento sin dispositivo de desconexión automática.

Para garantizar la protección de las personas, el accionamiento está provisto de un dispositivo de desconexión automática. El producto solo debe ponerse en funcionamiento cuando se haya garantizado el correcto funcionamiento del dispositivo de desconexión automática.

- Compruebe la desconexión automática ABIERTO y CERRADO.
- Encargue la comprobación de la fuerza motriz a personal especializado cualificado. Este deberá emplear un dispositivo de medición de fuerza de cierre previsto para ello.

Desconexión automática ABIERTO

- Cargue el portón con una masa de 20 kg en el centro del borde inferior durante el recorrido del portón:
El portón debe detenerse de inmediato.

Desconexión automática CERRADO

- Coloque un obstáculo de una altura de 50 mm sobre el suelo.
- Mueva el portón hacia el obstáculo:
El sistema de accionamiento debe detenerse y retroceder al impactar con el obstáculo.

Los ajustes de las fuerzas del accionamiento ABIERTO y CERRADO permanecen en memoria si se interrumpe el suministro de la tensión de la red.

Los parámetros solo se reajustan a los ajustes de fábrica mediante un restablecimiento.

→ «Nivel 1, Menú 8: RESTABLECER»

4.6.4 Control de la barrera fotoeléctrica

Barrera fotoeléctrica

- Compruebe todas las barreras fotoeléctricas activando la función.
- Compruebe todas las barreras fotoeléctricas conectadas justo antes de la posición del portón CERRADO.

Particularidades para barreras fotoeléctricas del marco del portón

- La función de una barrera fotoeléctrica del marco del portón conectada debe estar indicada encima de la posición de montaje. Debajo de la posición de montaje se oculta la función del sistema de control.
- Al conectar varias barreras fotoeléctricas, todas las barreras fotoeléctricas reaccionan funcionando de la misma manera que una posible barrera fotoeléctrica del marco del portón.

4.6.5 Control del contacto de la puerta de deslizamiento

- Abra la puerta de deslizamiento.
- Mueva el portón: El sistema de accionamiento no debe moverse.

4.7 Programación especial

¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por fuerzas del portón mal ajustadas.

Para garantizar la protección de las personas, la potencia del portón debe cumplir ciertos valores límite. En caso de modificarse los parámetros, pueden sobrepasarse estos valores límite. Por ello, tras la modificación de los ajustes, hay que comprobar la potencia de la puerta para garantizar un funcionamiento seguro.

- Compruebe el dispositivo de desconexión automática.
→ «4.6.3 Control de la desconexión automática»

Después de un restablecimiento, todos los parámetros se restablecen a los ajustes de fábrica. Los elementos de seguridad conectados y funcionales se reconocen de nuevo después del restablecimiento.

Otros accesorios conectados deben volver a programarse después de un reinicio.

Para asegurar el correcto funcionamiento del control:

- Reprograme todas las funciones deseadas.
- Programe de nuevo el mando a distancia.
- Mueva el sistema de accionamiento una vez hacia la posición del portón ABIERTO y CERRADO.

La unidad de control detecta automáticamente una barrera fotoeléctrica conectada en cuanto se conecta el suministro de energía. Posteriormente, se puede reprogramar la barrera fotoeléctrica.

Las barreras fotoeléctricas no deseadas se deben desconectar antes de conectar el suministro de energía eléctrica; de lo contrario, las detectará el sistema de control.



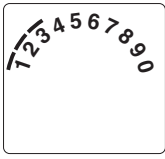

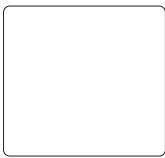
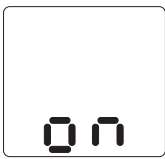
- «3.4.5 Conexión de la barrera fotoeléctrica de 2 hilos (XB03)»
- «3.4.6 Conexión de la barrera fotoeléctrica de 4 hilos (XB03)»

- ✓ Después de los cambios en el modo de programación, se debe realizar una prueba funcional.
- «4.6 Prueba funcional»

4.7.1 Programación de las funciones especiales

| Secuencia de programación | | |
|---------------------------|---|---|
| 1. | El control está en modo operativo. |  |
| 2. |  P > 10 s: Comienza a programar las funciones extendidas del accionamiento. Visualización de los niveles. |  |
| 3. |   Selección del nivel deseado (ejemplo nivel 2). |  |
| 4. |  Confirmación del nivel deseado. Visualización del primer menú y del parámetro ajustado. |  |
| 5. |   Selección del menú deseado (ejemplo menú 3). |  |
| 6. |  Confirmación del menú deseado. Visualización del parámetro ajustado. |  |
| 7. |   Modificación del parámetro. |  |
| 8. |  Almacenamiento del parámetro. El control cambia a la visualización de los niveles. |  |

Secuencia de programación

| | | |
|--|---|---|
|   | Selección del siguiente nivel deseado. Continuación de la programación. |  |
| o | | |
| 9.  | P > 5 s: Fin de la programación. Se guardan todos los parámetros modificados. |  |
| | El control está en modo operativo. |  |

4.7.2 Resumen de las funciones especiales

| Nivel | Menú |
|--------------------------------|--|
| 1 Funciones básicas | 3 Posición intermedia ABIERTO |
| | 4 Posición intermedia CERRADO |
| | 7 Salida de relé |
| | 8 RESTABLECER |
| 2 Ajustes del accionamiento | 1 Fuerza motriz necesaria ABIERTO |
| | 2 Fuerza motriz necesaria CERRADO |
| | 3 Desconexión automática ABIERTO |
| | 4 Desconexión automática CERRADO |
| 3 Entrada automática | 1 Entrada automática |
| | 3 Tiempo de apertura |
| | 4 Tiempo de prealerta |
| | 5 Advertencia de arranque |
| | 7 Lámpara de señalización |
| 4 Programación de radio | 2 Posición intermedia ABIERTO |
| | 3 Posición intermedia CERRADO |
| | 4 ABIERTO |
| | 5 CERRADO |
| | 8 Iluminación de accionamiento ENC. / APAG. o salida de relé |
| | |
| 5 Funciones especiales | 1 Entrada programable de impulsos |
| | 3 Entrada programable |
| | 4 Tiempo de iluminación |
| | 5 Dispositivo de programación manual |
| | 7 Batería de reserva |
| | |

| Nivel | Menú |
|----------------------------------|--|
| 6 Variable Velocidad | 1 Velocidad ABIERTO |
| | 2 Velocidad de marcha suave ABIERTO |
| | 3 Posición de marcha suave ABIERTO |
| | 4 Velocidad CERRADO |
| | 5 Velocidad de marcha inteligente CERRADO |
| | 6 Velocidad de marcha suave CERRADO |
| | 7 Posición de marcha inteligente CERRADO |
| | 8 Posición de marcha suave CERRADO |
| | 9 Tiempo de arranque suave ABIERTO |
| | 10 Tiempo de arranque suave CERRADO |
| 7 Servicio y mantenimiento | 1 Contador de ciclos del portón |
| | 2 Contador de mantenimiento |
| | 3 Intervalo de mantenimiento |
| | 8 Restablecimiento de servicio y mantenimiento |
| | 9 Indicador de avería |
| 8 Ajustes del sistema | 1 Barrera fotoeléctrica |
| | 2 Dispositivo de seguridad de borde de cierre |
| | 3 Función de desconexión automática |
| | 4 Modo de funcionamiento |
| | 5 Función de la unidad de control direccional |
| | 6 Función del mando transmisor de impulsos |
| | 7 Fuerza de descarga en la posición PORTÓN CERRADO (salto hacia atrás) |
| | 8 Dirección de rotación |
| | 10 Posición de la barrera fotoeléctrica del marco del portón |


Nivel 1: Funciones básicas

Menú 4: Posición intermedia CERRADO

Ajuste con la tecla + (ABIERTO) y - (CERRADO).
No es posible la función de cierre con entrada automática.
Solamente puede utilizarse la última posición intermedia programada.

Menú 7: Salida de relé

(solo programable con un relé opcional)

| | |
|----|--|
| 1 |  Lámpara de señalización (presente / no presente) → «Nivel 3, Menú 7: Lámpara de señalización» |
| 2 | Posición del portón ABIERTO |
| 3 | Posición del portón CERRADO |
| 4 | Posición intermedia ABIERTO |
| 5 | Posición intermedia CERRADO |
| 6 | El sistema de accionamiento arranca (impulso de limpieza 1 segundo) |
| 7 | Avería |
| 8 | Tiempo de iluminación → «Nivel 5, Menú 4: Tiempo de iluminación» |
| 9 | Liberación del enclavamiento (el sistema de accionamiento está en funcionamiento) |
| 10 | Liberación del enclavamiento (el sistema de accionamiento está detenido) |
| 11 | Liberación del candado (el sistema de accionamiento arranca / impulso de limpieza 3 segundos) |
| 12 | Seguro contra apertura |
| 13 | Mando a distancia por radio (el relé se enciende mientras persiste el impulso) → «Nivel 4, Menú 8: Iluminación de accionamiento ENC. / APAG. o salida de relé» |
| 14 | Impulso de prueba para el dispositivo de seguridad de borde de cierre (el relé emite un impulso de prueba y opera durante 300 ms) |

4.7.3 Contenido de las funciones especiales

Nivel 1: Funciones básicas


Menú 3: Posición intermedia ABIERTO

Ajuste con la tecla + (ABIERTO) y - (CERRADO).
Es posible la función de cierre con entrada automática.
Solamente puede utilizarse la última posición intermedia programada.

Nivel 1: Funciones básicas

Menú 8: **RESTABLECER**


El sistema de accionamiento se puede reajustar a los ajustes de fábrica.
Tras restablecer el sistema de mando o renovar la caja de control, todos los ajustes individuales deseados deben volver a realizarse.

| | |
|---|---|
| 1 |  Sin restablecimiento |
| 2 | Control del restablecimiento (Los módulos conectados (módulos del BUS, mando a distancia) se deben reajustar por separado) |
| 3 | Restablecimiento del mando a distancia (se eliminan los telegramas) |
| 4 | Restablecimiento de la entrada automática de ampliación → «Nivel 3: Entrada automática» |
| 5 | Restablezca solo las funciones extendidas del actuador (excepto la posición del portón de ABIERTO/CERRADO y el impulso del mando a distancia) |
| 6 | Reajuste los elementos de seguridad (barrera fotoeléctrica / circuito de detención) |
| 7 | Restablecimiento de módulos del BUS (se memorizan los módulos del BUS conectados) |


Nivel 2: Ajustes del accionamiento

A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.


Menú 1: **Fuerza motriz necesaria ABIERTO**

Sensibilidad en los niveles del 1 al 16 (mientras más alto es el nivel, mayor es la fuerza motriz).
 8


Menú 2: **Fuerza motriz necesaria CERRADO**

Sensibilidad en los niveles del 1 al 16 (mientras más alto es el nivel, mayor es la fuerza motriz).
 8

Menú 3: **Desconexión automática ABIERTO**

Sensibilidad en los niveles del 1 (DESCONECTADO) al 16 (cuanto más bajo es el nivel, más sensible es la desconexión automática).
 12

Menú 4: **Desconexión automática CERRADO**


Sensibilidad en los niveles del 1 (DESCONECTADO) al 16 (cuanto más bajo es el nivel, más sensible es la desconexión automática).
 8

Nivel 3: Entrada automática

A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.


Menú 1: **Entrada automática**

Con la entrada automática activada se puede reprogramar la salida de relé (nivel 1 / menú 7) en caso necesario.

| | | |
|---|---|---|
| 1 |  Desactivado | |
| 2 | Tiempo de apertura 15 / Tiempo de prealerta 5 | Extensión del tiempo de apertura solo por generación de impulsos (Pulsador, transmisor portátil). |
| 3 | Tiempo de apertura 30 / Tiempo de prealerta 5 | |
| 4 | Tiempo de apertura 60 / Tiempo de prealerta 8 | |
| 5 | Tiempo de apertura 15 / Tiempo de prealerta 5 | Termina el tiempo de apertura después de pasar la barrera fotoeléctrica. |
| 6 | Tiempo de apertura 30 / Tiempo de prealerta 5 | |
| 7 | Tiempo de apertura 60 / Tiempo de prealerta 8 | |
| 8 | Tiempo de apertura infinito / Tiempo de prealerta 3 | Cierre después de atravesar la barrera fotoeléctrica / prevención de cierre. |

Menú 3: **Tiempo de apertura**

2-250 segundos.

 Dependiente del nivel 3, menú 1

Menú 4: **Tiempo de prealerta**

1-70 segundos.

 Dependiente del nivel 3, menú 1

Menú 5: **Advertencia de arranque**

0-7 segundos.


 0

Nivel 3: Entrada automática

A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.

Menú 7: **Lámpara de señalización**

El ajuste tiene efecto en todos los relés que se programaron de fábrica o, posteriormente, según los parámetros de la «lámpara de señalización».

| | |
|---|--|
| 1 |  Movimiento del portón / advertencia: parpadeo Detención del portón: Apagado (ahorro de energía) |
| 2 | Movimiento del portón / advertencia: se ilumina Detención del portón: Apagado (ahorro de energía) |
| 3 | Movimiento del portón / advertencia: parpadeo Detención del portón: parpadeo |
| 4 | Movimiento del portón / advertencia: se ilumina Detención del portón: se ilumina |
| 5 | Movimiento del portón / advertencia: parpadeo Detención del portón: se ilumina |
| 6 | Movimiento del portón / advertencia: se ilumina Detención del portón: parpadeo |

Nivel 4: Programación de radio

Menú 2: **Posición intermedia ABIERTO**

La pantalla del transmisor portátil parpadea despacio -> Pulse la tecla del transmisor portátil -> La pantalla del transmisor portátil parpadea rápido -> La función está memorizada.

Menú 3: **Posición intermedia CERRADO**

La pantalla del transmisor portátil parpadea despacio -> Pulse la tecla del transmisor portátil -> La pantalla del transmisor portátil parpadea rápido -> La función está memorizada.

Menú 4: **ABIERTO**

La pantalla del transmisor portátil parpadea despacio -> Pulse la tecla del transmisor portátil -> La pantalla del transmisor portátil parpadea rápido -> La función está memorizada.

Menú 5: **CERRADO**

La pantalla del transmisor portátil parpadea despacio -> Pulse la tecla del transmisor portátil -> La pantalla del transmisor portátil parpadea rápido -> La función está memorizada.

Nivel 4: Programación de radio

Menú 8: Iluminación de accionamiento ENC. / APAG. o salida de relé

La pantalla de parámetros y del transmisor portátil parpadea -> Pulse la tecla del transmisor portátil -> La pantalla del transmisor portátil se ilumina brevemente con -> La función está memorizada.

Salida de relé:

Se debe programar el parámetro «Mando a distancia».


→ «Nivel 1, Menú 7: Salida de relé»

Nivel 5: Funciones especiales

La programación de las funciones especiales depende de la conexión XB03.


→ «3.4.1 Vista general de las conexiones de control»

Menú 1: Entrada programable de impulsos (terminal 1/2)

| | |
|---|---|
| 1 |  Impulso (solo contacto normalmente abierto) |
| 2 | Prevención de cierre (solo contacto normalmente abierto) |
| 3 | Se detiene y se invierte el sentido (solo dirección CERRADO - solo contacto normalmente cerrado) |
| 4 | Se detiene y se invierte el sentido (solo dirección CERRADO - solo contacto normalmente abierto) |
| 5 | Impulso ABIERTO (bucle de inducción: solo contacto normalmente abierto) |
| 6 | Cierre prematuro al accionar el botón o el transmisor portátil > 2 segundos (solo Multi-Bit) |
| 7 | Impulso (solo contacto normalmente abierto) con alimentación eléctrica permanente 24 V CC / máx. 50 mA |


Nivel 5: Funciones especiales

Menú 3: Entrada programable (XW81)


| | |
|---|--|
| 1 |  Impulso (solo contacto normalmente abierto) |
| 2 | Impulso contr. por radio (solo contacto normalmente abierto) |
| 3 | Prevención de cierre (solo contacto normalmente abierto) |
| 4 | Se detiene y se invierte el sentido (solo dirección CERRADO - solo contacto normalmente cerrado) |
| 5 | Se detiene y se invierte el sentido (solo dirección CERRADO - solo contacto normalmente abierto) |
| 6 | Impulso ABIERTO (solo contacto normalmente abierto) |
| 7 | Parada (solo contacto normalmente cerrado) |
| 8 | Cierre prematuro al accionar el botón o el transmisor portátil > 2 segundos (solo Multi-Bit) |
| 9 | Entrada automática CONECTADA/DESCONECTADA |

Menú 4: Tiempo de iluminación


2-250 segundos.

 3.0 (180 segundos)

Menú 5: Dispositivo de programación manual

| | |
|---|---|
| 1 |  Posibilidad de manejo y programación |
| 2 | solo posibilidad de manejo |

Menú 7: Batería de reserva

| | |
|---|---|
| 1 |  Batería de reserva desactivada |
| 2 | Batería de reserva activa |

Nivel 6: Velocidad variable

A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.

Menú 1: Velocidad ABIERTO

Niveles de velocidad de marcha suave ABIERTO hasta 16.

 16

Menú 2: Velocidad de marcha suave ABIERTO

Niveles de 1 hasta velocidad ABIERTO.

 8

Nivel 6: Velocidad variable

A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.

Menú 3: Posición de marcha suave ABIERTO

Ajuste con la tecla + (ABIERTO) y - (CERRADO).

Menú 4: Velocidad CERRADO

Niveles de velocidad de marcha suave CERRADO hasta 16.

 14

Menú 5: Velocidad de marcha inteligente CERRADO

Niveles de velocidad de marcha suave CERRADO hasta velocidad CERRADO.

 8

Menú 6: Velocidad de marcha suave CERRADO

Niveles de 1 hasta velocidad CERRADO.

 8

Menú 7: Posición de marcha inteligente CERRADO

Ajuste con la tecla + (ABIERTO) y - (CERRADO).


Menú 8: Posición de marcha suave CERRADO

Ajuste con la tecla + (ABIERTO) y - (CERRADO).

Menú 9: Tiempo de arranque suave ABIERTO

| | |
|---|---|
| 1 |  1 segundo |
| 2 | 2 segundos |
| 3 | 3 segundos |
| 4 | 6 segundos |

Menú 10: Tiempo de arranque suave CERRADO

| | |
|---|---|
| 1 |  1 segundo |
| 2 | 2 segundos |
| 3 | 3 segundos |
| 4 | 6 segundos |

Nivel 7: Servicio y mantenimiento

Menú 1: Contador de ciclos del portón


Pantalla de seis dígitos de los accionamientos del portón hasta el 999999.
Números en sucesión hasta que la pantalla muestre el punto, luego repita.

Menú 2: Contador de mantenimiento

Visualización de cinco dígitos de los accionamientos restantes del portón hasta la pantalla de mantenimiento.
Números en sucesión hasta que la pantalla muestre el punto, luego repita.


Menú 3: Intervalo de mantenimiento

Ajuste del número de accionamientos de los portones a partir del cual se indica un mantenimiento necesario.

| | |
|----|--|
| 1 |  DESCONECTADO |
| 2 | 100 |
| 3 | 500 |
| 4 | 1.000 |
| 5 | 4.000 |
| 6 | 5.000 |
| 7 | 6.000 |
| 8 | 7.000 |
| 9 | 8.000 |
| 10 | 9.000 |
| 11 | 10.000 |
| 12 | 15.000 |
| 13 | 20.000 |
| 14 | 30.000 |
| 15 | 40.000 |
| 16 | 50.000 |

Menú 8: Restablecimiento de servicio y mantenimiento



La memoria de errores se restablece aquí para los trabajos de servicio, diagnóstico y mantenimiento.

| | |
|---|--|
| 1 |  Sin restablecimiento |
| 2 | Restablecer la memoria de fallos |

Nivel 7: Servicio y mantenimiento

Menú 9: Indicador de avería

Visualización del mensaje de error actual.
(máx. 16 posibles indicadores de avería).

| | |
|---|---|
|  | Visualización de los errores anteriores / Navegación por la lista de errores |
|  | Navegación por la lista de errores |


Nivel 8: Ajustes del sistema

A los siguientes menú y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.

Se invierte la dirección del portón de forma breve:
El sistema de accionamiento mueve brevemente la puerta en dirección contraria para liberar un obstáculo.


Se invierte la dirección del portón de forma prolongada:
El sistema de accionamiento mueve el portón a la posición del portón ABIERTO.

Menú 1: Barrera fotoeléctrica

| | |
|---|---|
| 1 |  Funcionamiento sin barrera fotoeléctrica |
| 2 | Barrera fotoeléctrica de 2 hilos (Conexión XB03 - terminal 70/71), Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |
| 3 | Barrera fotoeléctrica ajena (Conexión XB03 - terminal 70/71), Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |

Menú 2: Dispositivo de seguridad de borde de cierre


El movimiento del portón ABIERTO modifica el funcionamiento de un módulo de expansión opcional conectado EM 183 ABIERTO.

| | |
|---|--|
| 1 |  Movimiento del portón ABIERTO: se invierte la dirección del portón de forma breve Movimiento del portón CERRADO: se invierte la dirección del portón de forma breve |
| 2 | Movimiento del portón ABIERTO: se invierte la dirección del portón de forma breve Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |
| 3 | Movimiento del portón ABIERTO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada Movimiento del portón CERRADO: se invierte la dirección del portón de forma breve |
| 4 | Movimiento del portón ABIERTO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |


Nivel 8: Ajustes del sistema

A los siguientes menú y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.


Menú 3: Función de desconexión automática

| | |
|---|--|
| 1 |  Movimiento del portón ABIERTO: El portón se detiene Movimiento del portón CERRADO: se invierte la dirección del portón de forma breve |
| 2 | Movimiento del portón ABIERTO: se invierte la dirección del portón de forma breve Movimiento del portón CERRADO: se invierte la dirección del portón de forma breve |
| 3 | Movimiento del portón ABIERTO: El portón se detiene Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |
| 4 | Movimiento del portón ABIERTO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |
| 5 | Movimiento del portón ABIERTO: se invierte la dirección del portón de forma breve Movimiento del portón CERRADO: Se invierte la dirección del portón de forma prolongada |

Menú 4: Modos de funcionamiento

| | |
|---|---|
| 1 | Movimiento del portón ABIERTO: Hombre muerto Movimiento del portón CERRADO: Hombre muerto |
| 2 | Movimiento del portón ABIERTO: Autoenclavamiento Movimiento del portón CERRADO: Hombre muerto |
| 3 | Movimiento del portón ABIERTO: Hombre muerto Movimiento del portón CERRADO: Autoenclavamiento |
| 4 |  Movimiento del portón ABIERTO: Autoenclavamiento Movimiento del portón CERRADO: Autoenclavamiento |


Menú 5: Función de la unidad de control direccional

| | |
|---|--|
| 1 | La unidad de control direccional no está activa: Los mandos transmisores de dirección solo activan un comando cuando el portón está detenido. |
| 2 |  Mando transmisor de dirección solo DETENCIÓN: Cada mando transmisor de dirección detiene el portón en funcionamiento. |

Nivel 8: Ajustes del sistema

A los siguientes menús y funciones solo puede acceder el personal técnico cualificado.


Menú 6: Función del mando transmisor de impulsos

| | |
|---|---|
| 1 | El mando transmisor de impulsos no está activo: Los mandos transmisores de impulsos solo activan un comando cuando el portón está detenido. |
| 2 | Mando transmisor de impulsos solo DETENCIÓN, posteriormente, secuencia estándar: Cada mando transmisor de impulsos detiene el portón en funcionamiento. Un comando posterior inicia el sistema de accionamiento en la dirección opuesta (ABIERTO - PARADA - CERRADO - PARADA - ABIERTO). |
| 3 |  Mando transmisor de impulsos solo DETENCIÓN, posteriormente, secuencia estándar: Cada mando transmisor de impulsos detiene el portón en funcionamiento. Un comando posterior inicia el sistema de accionamiento en la dirección opuesta (ABIERTO - PARADA - CERRADO - PARADA - ABIERTO). En la entrada automática, no es posible la PARADA en la dirección ABIERTO. |

Menú 7: Fuerza de descarga en la posición PORTÓN CERRADO (salto hacia atrás)

| | |
|---|---|
| 1 |  no activo |
| 2 | mínimo |
| 3 | corto |
| 4 | mediano |
| 5 | largo |

Menú 8: Dirección de rotación

| | |
|---|--|
| 1 |  Estándar |
| 2 | Inversión de la dirección de rotación |

Menú 10: Posición de la barrera fotoeléctrica del marco del portón

La posición de la barrera fotoeléctrica del marco del portón se puede ajustar manualmente, si es necesario.

Ajuste con la tecla + (ABIERTO) y - (CERRADO).

5. Funcionamiento

5.1 Instrucciones de seguridad para el manejo



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento.

Este capítulo contiene información importante para el manejo seguro del producto.


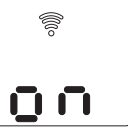


- Lea con atención todo este capítulo antes de manejar el dispositivo.
- Siga las instrucciones de seguridad.
- Utilice el producto tal y como se describe.

- El control y el transmisor manual solo deben accionarse cuando no haya ninguna persona ni ningún objeto en la zona de movimiento de la puerta.
- El control y el transmisor portátil no deben ser utilizados ni por niños ni por personas no autorizadas.
- El transmisor portátil no debe accionarse accidentalmente. (p. ej., en el bolsillo del pantalón).
- En el recorrido del portón y del cable manual no debe encontrarse ningún obstáculo. En caso de movimientos del portón el cable manual se puede enredar y provocar daños (p. ej., en los sistemas de portaequipajes).

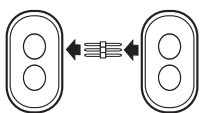

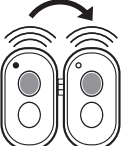

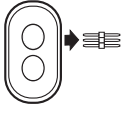
5.2 Transmisor portátil

El accionamiento trabaja con el transmisor portátil suministrado con un sistema de control de impulsos.

Funcionamiento con el transmisor portátil

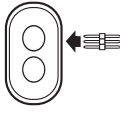
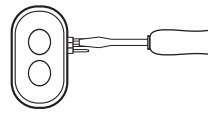
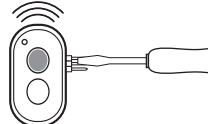
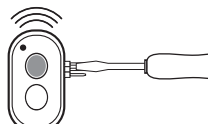
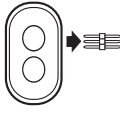
| | | | |
|----|--|--|--|
| 1. |  | El control está en modo operativo. |  |
| 2. |  | 1. Impulso: El portón se abre y se desplaza hacia la dirección ABIERTO. |  |
| 3. |  | 2. Impulso: El sistema de accionamiento se detiene. |  |
| 4. |  | 3. Impulso: El portón se desplaza en el sentido contrario CERRADO. |  |

Codificación transferida (solo Multi-Bit)

| | | |
|----|---|---|
| 1. |  | Conecte el transmisor portátil con el conector de transmisión. |
| 2. |  | Accione el maestro-transmisor. Mantenga la tecla presionada. Se ilumina el led. |
| 3. |  | Accione la tecla del transmisor portátil que se debe codificar nuevamente. El led parpadea. |
| 4. |  | Se ilumina el led. El proceso de codificación finaliza. |
| 5. |  | Retire el conector de transmisión. |


En caso de transmisores de canales múltiples, cada tecla puede ocuparse de una función individual.

Modifique la codificación (solo Multi-Bit)

| | | |
|----|---|--|
| 1. |  | Enchufe el conector de transmisión en el transmisor portátil. |
| 2. |  | Haga un cortocircuito en uno de los dos pasadores externos con un pasador intermedio (p. ej., con ayuda de un destornillador). |
| 3. |  | Accione la tecla deseada del transmisor portátil. El led parpadea. |
| 4. |  | Se ilumina el led. El proceso de codificación finaliza. |
| 5. |  | Retire el conector de transmisión. |

Tras la nueva codificación del transmisor portátil, el sistema de accionamiento también se debe reprogramar con una codificación nueva.

En caso de transmisores de canales múltiples, el proceso de codificación debe ejecutarse de forma individual para cada tecla.

 Puede encontrar más información sobre las funciones adicionales del transmisor portátil **bi linked** en la documentación correspondiente.

5.3 Desbloqueo

¡ATENCIÓN!

Peligro de lesiones por movimientos incontrolados del portón.

Al accionar el desbloqueo pueden provocarse movimientos incontrolados del portón; p. ej., si los muelles del portón están débiles o rotos o si el portón no se encuentra en equilibrio.

- Mueva con cuidado el portón en estado desbloqueado y solamente con una velocidad moderada.

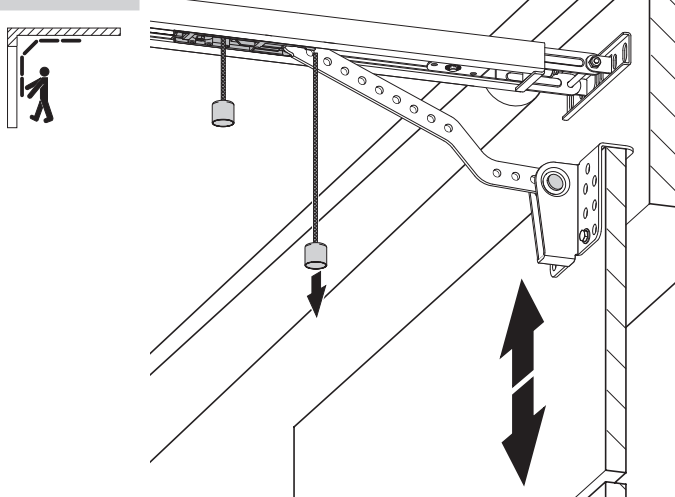
¡PRECAUCIÓN!

Daños por movimientos incontrolados del portón.

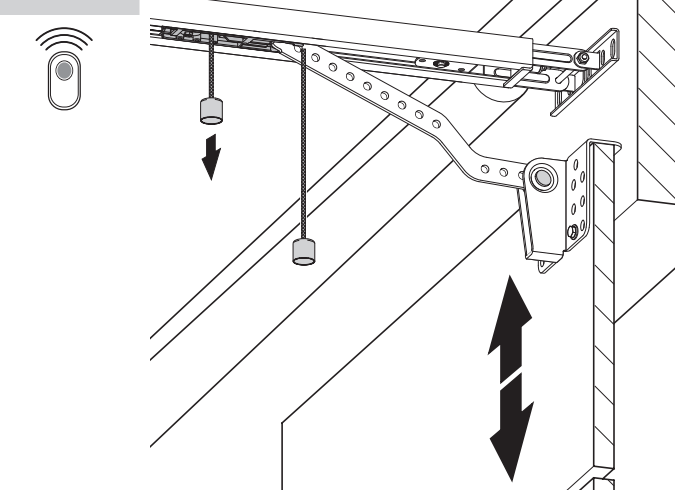
Al abrir el portón manualmente, el carro de guía puede chocar con el tope del riel.

- Mueva con cuidado el portón en estado desbloqueado y solamente con una velocidad moderada.

5.3 / 1



5.3 / 2



6. Cuidado

¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por descarga eléctrica.

Existe un riesgo de descarga eléctrica si el aparato entra en contacto con la tensión de la red.

- Antes de la limpieza, es imprescindible desconectar el sistema de accionamiento del suministro de energía eléctrica. Asegúrese de que el suministro de energía eléctrica permanezca desconectado durante la limpieza.

¡PRECAUCIÓN!

Daños materiales debidos a una manipulación incorrecta.

Nunca use para limpiar el accionamiento:

chorro de agua directo, limpiador de alta presión, ácidos o soluciones alcalinas.

- Limpie la parte externa de la carcasa con un paño húmedo, suave y sin pelusas.

Si la carcasa está muy sucia, se puede limpiar con un detergente suave.

7. Mantenimiento

7.1 Trabajos de mantenimiento por el explotador

Los daños o el desgaste de una instalación de la puerta solo deben ser reparados por personal especializado cualificado.

Para garantizar un funcionamiento sin fallos, la unidad de portón debe controlarse con regularidad y, si fuera necesario, repararse.

Antes de realizar los trabajos en la unidad de portón, el sistema de accionamiento debe estar siempre desconectado de la corriente.

- Compruebe cada mes que el sistema de accionamiento invierte la marcha si el portón se encuentra con un obstáculo. Coloque, según la dirección de marcha del portón, un obstáculo de 50 mm de ancho o de alto en el recorrido del portón.
- Compruebe el ajuste de la desconexión automática ABIERTO y CERRADO.
 - «4.6.3 Control de la desconexión automática»
 - «4.6.5 Control del contacto de la puerta de deslizamiento»
- Compruebe todas las piezas móviles del sistema del portón y de accionamiento.
- Compruebe que la unidad de portón no tenga desgaste ni daños.
- Compruebe la suavidad de marcha del portón manualmente.
- Compruebe que no haya daños en ninguna línea de conexión. El fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar debe reemplazar una línea de conexión dañada para evitar peligros.

7.2 Trabajos de mantenimiento realizados por personal especializado cualificado

El personal técnico cualificado debe inspeccionar las ventanas, las puertas y los portones motorizados según se requiera, por lo menos una vez al año (con certificado por escrito).

- Compruebe la fuerza motriz mediante un dispositivo de medición de fuerza de presión previsto para ello.
- Si fuera necesario, reemplace las piezas dañadas o desgastadas.

8. Desmontaje

Desmontaje solo a cargo del personal técnico cualificado.

→ «1.2.2 Personal especializado»

¡ADVERTENCIA!

Peligro de muerte debido a descarga eléctrica.

El contacto con piezas conductoras de corriente puede provocar una descarga eléctrica, quemaduras o la muerte.

- Asegúrese de que durante el desmontaje se haya interrumpido la alimentación eléctrica y de que esta no vuelva a conectarse.

¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por manipulación inadecuada.

El tamaño y el peso del producto requieren mucha fuerza durante el desmontaje. Si el producto cae, es posible que se produzcan lesiones graves.

- Asegure el sistema de accionamiento contra el desmontaje para que no se caiga.
- Observe todas las normas de seguridad laboral aplicables.

El desmontaje debe realizarse en el orden inverso al del montaje.

→ «3. Montaje»

9. Eliminación

Eliminación a cargo solo del personal técnico cualificado.

→ «1.2.2 Personal especializado»



¡Los dispositivos viejos y las baterías no deben eliminarse con la basura doméstica!

- Deseche los dispositivos viejos en un punto de recogida de chatarra electrónica o en su comercio especializado.
- Deseche las baterías usadas en un contenedor de reciclaje de baterías usadas o en un comercio especializado.
- Deseche el material de embalaje en el recipiente colector de cartón, papel y plástico.

10. Eliminación de averías

Avería sin mensaje de monitorización de fallo

La pantalla LCD no tiene visualización y no se ilumina.

Accionamiento en modo de espera.

- Presione cualquier tecla para poner la el accionamiento en modo operativo.

Indicación:

El portón puede comenzar a moverse.

Tensión de funcionamiento ausente.

- Compruebe si hay tensión de red.
- Compruebe la conexión de corriente.

La protección térmica en el transformador de red ha respondido.

- Deje enfriar el transformador de red.

Unidad de control defectuosa.

- Permita la comprobación del sistema de accionamiento.

No hay reacción después de la transmisión de impulsos.

Terminales de conexión para el pulsador «Impulso» interrumpidos, p. ej., debido al cortocircuito de la línea o bornes planos.

- Desconecte a modo de prueba cualquier posible interruptor de llave con cable o pulsador interno de la unidad de control: Desconecte el cable del enchufe XB03, enchufe la clavija de cortocircuito y busque los errores de cableado.

→ «3.4.3 Conexión del pulsador flotante (XB03)»

No hay reacción después de la transmisión de impulsos del transmisor portátil.

La receptor del módulo no está enchufada.

- Conecte la receptor del módulo a la unidad de control.

→ «3.5 Montaje completado»

La codificación del transmisor portátil no coincide con la codificación del receptor.

- Vuelva a activar el transmisor portátil.

→ «4.5 Programación rápida»

Batería del transmisor portátil vacía.

- Introduzca una nueva batería.

→ «5.2 Transmisor portátil»

Funcionamiento por radio desactivado (el símbolo «pulsador externo» parpadea).

- Accionando la tecla + (ABIERTO) o - (CERRADO) en el accionamiento se vuelve a activar la radio.

El transmisor portátil o la electrónica de control, o la receptor del módulo están defectuosos.

- Permita la comprobación de los 3 componentes.

Avería sin mensaje de monitorización de fallo

Se invierte la dirección del sistema de accionamiento al interrumpir la barrera fotoeléctrica del marco del portón.

La programación no se llevó a cabo correctamente. La barrera fotoeléctrica del marco del portón no se detectó correctamente.

- Ajuste manualmente la posición de la barrera fotoeléctrica del marco del portón.
- «Nivel 8, Menú 10: Posición de la barrera fotoeléctrica del marco del portón»

Poco o ningún alcance.

Transmisor portátil defectuoso.

- Compruebe o cambie el transmisor portátil.

Antena defectuosa o montada incorrectamente.

- Compruebe o cambie la antena.
- Coloque la antena contra su caída o sacarla fuera del garaje si fuera necesario. Monte la antena exterior.

Averías en la banda de frecuencias utilizada.

- Reconstruya una frecuencia alternativa.

La iluminación del accionamiento no funciona.

Iluminador defectuoso.

- Cambie el led.

En caso de otras averías.

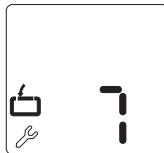
- Observe el mensaje de error (véase la pantalla LCD).
- Tenga preparados el artículo, n.º de producción y estado de revisión (véase la placa de identificación) para consultas.
- Restablecimiento y nueva puesta en servicio de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.

Averías con mensaje de monitorización de fallo

El sistema indica los fallos detectados mediante un número de error (ejemplo de número de error 7).

El control cambia al modo de mensaje.

En el modo de funcionamiento, el último número de error puede visualizarse pulsando la tecla P.



Número de error 7

- El modo de programación termina automáticamente después de 120 segundos si no se pulsa ninguna tecla.
- Vuelva a iniciar el proceso de programación.

Averías con mensaje de monitorización de fallo

Número de error 9

Los impulsos del sensor de número de revoluciones no están disponibles, Sistema de accionamiento bloqueado.

- Permita la comprobación del sistema de accionamiento.

Número de error 10

Marcha del portón demasiado rígida o portón bloqueado.

- Permita el tránsito por el portón.

La máxima fuerza motriz ajustada es demasiado baja.

- Permita que el personal técnico cualificado compruebe la fuerza motriz máxima con la ayuda de un dispositivo de medición de la fuerza de presión previsto para ello.
- «Nivel 2, Menú 1: Fuerza motriz necesaria ABIERTO»
- «Nivel 2, Menú 2: Fuerza motriz necesaria CERRADO»

Número de error 11

Límite de tiempo de ejecución.

- Permita la comprobación del sistema de accionamiento.

Número de error 15

Barrera fotoeléctrica interrumpida o defectuosa.

- Elimine el obstáculo o permita que se revise la barrera fotoeléctrica.

Barrera fotoeléctrica programada, pero no conectado.

- Desactive o conecte la barrera fotoeléctrica.

Número de error 16

Sensor de corriente para la desconexión automática defectuosa.

- Permita la comprobación del bloque del motor.

Número de error 26

Baja tensión. El sistema de accionamiento se sobrecarga cuando la fuerza motriz se establece en el nivel 16 (máximo).

- Permita la comprobación de la alimentación eléctrica externa.

Averías con mensaje de monitorización de fallo

Número de error 28

La marcha del portón se realiza con dificultad, es irregular o el portón está bloqueado.

- Compruebe la marcha del portón y permita el tránsito por el portón.

La desconexión automática está ajustada de forma demasiado sensible.

- Permita que un distribuidor especializado compruebe la desconexión automática.
- «Nivel 2, Menú 3: Desconexión automática ABIERTO»
- «Nivel 2, Menú 4: Desconexión automática CERRADO»

Número de error 30

Error de bus MS

- Restablezca los módulos del BUS.
- «Nivel 1, Menú 8: RESTABLECER»
- Permita la comprobación de los módulos del BUS conectados.

Número de error 33

Temperatura excesiva por sobrecalentamiento.

- Permita el enfriamiento del sistema de accionamiento.

Número de error 35

Electrónica defectuosa.

- Permita la comprobación del sistema de accionamiento.

Número de error 36

Este número de error también se puede activar mediante un módulo de expansión conectado.

La función de la tecla de parada está programada pero no se ha conectado ninguna tecla de parada.

- Conecte la tecla de parada.
- «3.4 Conexión»
- No hay una tecla de parada disponible, «Reajuste los elementos de seguridad» o «RESTABLEZCA los módulos del BUS».
- «Nivel 1, Menú 8: RESTABLECER»

Número de error 38

Se ha activado el seguro contra apertura.

- Compruebe que el portón no tenga señales de fractura.

Averías con mensaje de monitorización de fallo

Número de error 44

Se ha activado el circuito de detención 8,2 kΩ de la hoja del portón.

- Compruebe si la puerta de deslizamiento está cerrada adecuadamente.

Número de error 48

La marcha del portón se realiza con dificultad, es irregular o el portón está bloqueado.

- Compruebe la marcha del portón y permita el tránsito por el portón.

Ajuste de las posiciones del portón CERRADO.

- Compruebe de las posiciones del portón ABIERTO y CERRADO, y reajuste si es necesario.
- Compruebe el portón.

11. Anexo

11.1 Declaración del fabricante

Declaración de incorporación

en virtud de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE para la incorporación de una cuasi máquina de acuerdo con el anexo II, parte 1B.

Declaración de conformidad en virtud de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y la Directiva RUSP 2011/65/UE + 2015/863/UE + 2017/2102/UE (Restricción a la Utilización de Determinadas Sustancias Peligrosas en Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

Fabricante:

Marantec Antriebs und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG
Remser Brook 11, 33428 Marienfeld, Alemania

Por la presente declaramos que el producto indicado a continuación

Denominación del producto: **Accionamiento de portón de garaje**
Denominación del modelo: **Comfort 260, 270, 280**
Estado de revisión: **R01, R10**

está destinado, como cuasi máquina, exclusivamente a su incorporación en una unidad de portón y se ha desarrollado, diseñado y fabricado de acuerdo con las siguientes directivas:

- Directiva de Máquinas 2006/42/CE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
- Directiva RUSP 2011/65/UE + 2015/863/UE + 2017/2102/UE (Restricción a la Utilización de Determinadas Sustancias Peligrosas en Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

Asimismo, se cumplen los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE de acuerdo con el anexo I, parte 1.5.1 de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

Normas aplicadas y consultadas:

- EN 12453
Portones. Seguridad de utilización de portones motorizados: Requisitos y métodos de ensayo
- EN 12604
Portones. Aspectos mecánicos: Requisitos y métodos de ensayo
- EN ISO 13849-1, PL «c», Cat. 2
Seguridad de las máquinas. Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad. Parte 1: Principios generales para el diseño
- EN 60335-1
Seguridad de aparatos electrodomésticos y análogos. Parte 1: Requisitos generales
- EN 60335-2-95
Aparatos electrodomésticos y análogos. - Parte 2-95: Requisitos particulares para motorizaciones para puertas de garaje de apertura vertical para uso residencial.
- EN 61000-6-2
Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-2: Normas genéricas: Inmunidad en entornos industriales

- EN 61000-6-3
Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-3: Norma de emisión en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera.

Se cumplen los siguientes requisitos de la Directiva CE 2006/42/CE:

Principios generales, n.º: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.14, 1.7

Además, declaramos que se han redactado los documentos técnicos especiales para esta cuasimáquina de acuerdo con el anexo VII, parte B y nos comprometemos a transmitirlos de forma electrónica previa solicitud justificada de las autoridades nacionales.

Representante autorizado para la compilación de la documentación técnica:

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG,
Remser Brook 11. 33428 Marienfeld. Alemania
Fon +49 (5247) 705-0

De acuerdo con la Directiva 2006/42/CE las cuasi máquinas están destinadas únicamente a ser incorporadas o ensambladas en otras máquinas o en otras cuasi máquinas o unidades para formar una sola máquina en el sentido de la directiva mencionada previamente. Por lo tanto, este producto solo se pondrá en marcha cuando se haya comprobado que la máquina o unidad completa a la que se haya incorporado cumple con las disposiciones de la Directiva CE indicada anteriormente.

Toda modificación del producto que se realice sin previo acuerdo con nosotros anulará la validez de la presente declaración.



Marienfeld, el 16 de Juli de 2020

M. Hörmann
Gerencia



11.2 Conformidad de la radio

Por la presente, la empresa Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co KG declara que el tipo de instalación de radio cumple con la Directiva 2014/53/UE.

1. Digital 168, Digital 179, Digital 921, Digital 941, Digital 991
2. Digital 382, Digital 384, Digital 392, Digital 564, Digital 572

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
marantec.group/conformity

Placa de identificación del motor

Modelo (A) _____

Mes / año de producción (B) _____

Producto con n.º de art. (C) _____

Revisión (D) _____

Producto vendido con n.º de art. (E) _____

Número de serie (F) _____

